

на выполнение работ по обслуживанию  
программного продукта «1С»

мун. Кишинэу

09.06.2021 г.

Фирма "ESEMPLA SYSTEMS" SRL, именуемая в дальнейшем «Исполнитель», в лице исполнительного директора Дмитрий Нагаев действующего на основании Приказа с одной стороны, и "MAPASAUTO" SRL, именуемый в дальнейшем «Заказчик», в лице директора Пержовски Александр, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

## I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Заказчик поручает, а Исполнитель принимает на себя обязательство производить работы по обслуживанию программного продукта «1С» (далее «1С»), принадлежащего Заказчику на праве собственности, в объеме и порядке, предусмотренными настоящим Договором. Заказчик заявляет и гарантирует, что у него есть все необходимые лицензии для законного использования программного обеспечения.

*Обслуживание* предусматривает конфигурирование и администрирование базы данных «1С»

1.2 ИТС (Информационно-Технологическое Сопровождение) предусматривает обновление типовой конфигурации «1С» через Интернет.

1.3 Внедрение предусматривает демонстрацию возможностей типового продукта, методологические консультации при автоматизации учета на базе «1С».

II. УЧЕТ РАБОЧЕГО ВРЕМЕНИ И  
ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ

2.1 Работы по обслуживанию «1С» производятся на рабочем месте Исполнителя, либо (если это необходимо) на рабочем месте Заказчика. Для выезда Исполнителя в Офис Заказчика необходимо уведомить Исполнителя за день по телефону. Для срочного выезда Исполнителя в Офис Заказчика его (Исполнителя) необходимо уведомить как минимум за три часа по телефону.

## 2.2 Работа в офисе Заказчика/ Выезд к клиенту:

2.2.1 Учет рабочего времени и выполненных работ ведется сторонами путем составления Листов учета рабочего времени, далее Листы. См. шаблон Листов учета рабочего времени.

2.2.2 Листы подписываются уполномоченными представителями сторон в день выполнения работ.

2.2.3 Указанные Листы являются документами, подтверждающими прием выполненных работ в офисе Заказчика, и определяют объем, подлежащего к оплате рабочего времени и оказанных услуг.

2.2.4 Заказчик обязан получить и подписать Листы учета рабочего времени.

## 2.3 Работа в офисе Исполнителя:

2.3.1 Работы по доработке и изменениям по требованию Заказчика выполняются согласно Техническому Заданию, далее ТЗ. См. шаблон ТЗ.

2.3.2 В техническом задании устанавливается точный состав и содержание работ по изменениям и доработкам согласно запросам Заказчика. Заказчик их утверждает в составе технического задания.

2.3.3 Услуги, выходящие за рамки технического задания и потребность в которых возникла на этапе внедрения, оплачиваются и выполняются по дополнительному соглашению, при составлении дополнительного ТЗ.

2.3.4 Согласно ТЗ, согласовываются с Заказчиком сроки выполнения заявки.

pentru prestarea serviciilor de deservire a produsului  
software «1С»

mun. Chişinău

09.06.2021 a.

Întreprinderea " ESEMPLA SYSTEMS " SRL, numită în continuare „Prestator”, reprezentată de directorul executiv Dmitrii Nagaev, ce acţionează în baza Ordinului, pe de o parte, şi "MAPASAUTO" SRL, numită în continuare "Beneficiar", reprezentată de directorul Perjovschi Alexandr, ce acţionează în baza Statutului, pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, condiţiile căruia sunt menţionate mai jos:

## I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Beneficiarul încredinţează, iar Prestatorul îşi asumă responsabilitatea de a presta serviciile de deservire a produsului software «1С», în continuare «1С» care-i aparţine Beneficiarului pe drepturi de titular, în volumul şi ordinea, prevăzută în prezentul Contract. Beneficiarul declară şi garantează că deţine toate licenţele necesare utilizării legale a produsului software.

*Deservirea* presupune configurarea şi administrarea bazei de date «1С»

1.2 SIT (Suport Informaţional-Tehnologic) presupune actualizarea configuraţiei-tip «1С» prin Internet.

1.3 Implementarea presupune demonstrarea posibilităţilor produsului-tip, consultaţii metodologice în automatizarea evidenţei în baza «1С».

II. EVIDENŢA TIMPULUI DE LUCRU ŞI A  
LUCRĂRILOR EFECTUATE

2.1 Serviciile de deservire a softului «1С», se efectuează la locul de muncă a Prestatorului, sau după caz la locul de muncă a Beneficiarului. Despre necesitatea deplasării Prestatorului la oficiul Beneficiarului este necesar de a notifica Prestatorul cu o zi în prealabil la telefon. Pentru deplasarea urgentă a Prestatorului la oficiul Beneficiarului, Prestatorul trebuie să fie notificat cu cel puţin 3 ore în prealabil la telefon.

## 2.2 Lucrări în oficiul Beneficiarului/ Deplasarea la client:

2.2.1 Evidenţa timpului de lucru şi a lucrărilor efectuate se duce de către părţi prin îndeplinirea Fişei de evidenţă a timpului de lucru, în continuare Fisă. Vezi Şablon Fişei de evidenţă a timpului de lucru.

2.2.2 Fişele se semnează de reprezentanţii împuterniciţi de către părţi în ziua îndeplinirii lucrărilor.

2.2.3 Fişele menţionate, sunt documente justificative, ce confirmă recepţionarea lucrărilor efectuate în oficiul Beneficiarului şi stabilesc volumul timpului lucrat şi a serviciilor prestate, ce sunt necesare de achitat.

2.2.4. Beneficiarul este obligat să recepţioneze şi să semneze fişele de evidenţă a timpului de lucru.

## 2.3 Serviciile în oficiul Prestatorului:

2.3.1 Serviciile de perfecţionare şi schimbare conform cerinţelor Beneficiarului se efectuează conform Sarcinii Tehnice, în continuare ST. Vezi Şablon ST.

2.3.2 În ST se stabileşte componenţa exactă şi cuprinsul lucrărilor de schimbare şi perfecţionare conform cererii Beneficiarului. Beneficiarul le aproba în componenţa ST.

2.3.3 Serviciile care nu se încadrează în ST si necesitatea in care a apărut pe parcursul implimentării, se achită şi se îndeplinesc conform unui acord adiţional, prin formarea unei ST adiţionale.

2.3.4 Conform ST, se aprobă cu Beneficiarul termenii de efectuare a cererii de perfecţionare şi schimbare.

2.3.5 Согласно ТЗ устанавливается порядок приемки выполненных работ и порядок контроля правильности функционирования доработанных или измененных объектов программы. Все услуги, предоставляемые Исполнителем, будут приняты Заказчиком в обязательном порядке и не могут быть им отклонены безосновательно.

2.3.6 Работы сданные Исполнителем согласно ТЗ должны быть приняты и протестированы Заказчиком в течении 3-х рабочих дней. Если в течение 3 дней не будет выдвинуто возражений против этих услуг, возражения считаются отсутствующими, а услуги являются надлежащими.

2.4 По окончании месяца, либо по завершении какого-либо этапа работ стороны составляют Перечень работ, в котором на основании Листов и ТЗ отражают все выполненные работы, количество затраченного рабочего времени и стоимость выполненных работ, определяемых в порядке, зафиксированном в разделе III настоящего Договора, что является основанием для выставления счетов на оплату.

2.5 Заказчик, принявший услуги Исполнителя без проверки и подписавший документ о сдаче-получении работ, либо не выдвинул возражений в срок указанный в пункте 2.3.6. лишается права ссылаться на недостатки работы, которые могли и должны были быть установлены при обычных условиях приема работ по настоящему Договору (явные недостатки).

### **III. СТОИМОСТЬ РАБОТ, ПОРЯДОК И СРОКИ РАСЧЕТОВ**

3.1 Стоимость работ выполненных определяется на основании подписываемых Сторонами Листов учета рабочего времени из расчета:

- Если Заказчик находится за пределами города Кишинев, на расстоянии не превышающем 50 км от радиуса города Кишинев, к времени работы специалиста у Заказчика добавляется один дополнительной час работы который оплачивается по тарифу, предусмотренному пунктом 3.1.3.

- В случае если Заказчик находится на расстоянии, превышающем 50 км от Кишинева, к времени работы специалиста у Заказчика добавляются часы проезда в оба направления и командировочные расходы из расчета: 10 л бензина на 100 км по факту пробега в оба направления + питание и проживание (в случае служебной необходимости) за счет Заказчика и также включается и оплачивается на основании записей Листов учета рабочего времени:.

3.2 В рамках Договора без дополнительной оплаты обновления ИТС предоставляются сроком на три (3) календарных месяца;

- начало подписки на ИТС - дата установки «IC»;

- дополнительные обновления в рамках ИТС после окончания льготного периода, выполняются по заявке Заказчика на основании отдельного Договора.

3.2.1 В случае подписки на ИТС, на один год, Заказчик оплачивает Исполнителю в счет выполняемых работ за ИТС сумму в виде разового платежа (предоплаты), по факту которого Исполнитель выписывает накладную.

2.3.5 Conform ST, se aprobă ordinea de primire-acceptare a lucrărilor prestate și ordinea de control a corectitudinii funcționării obiectelor programei care au fost modificate sau schimbate. Toate serviciile prestate de către prestator vor fi acceptate de Beneficiar în mod obligatoriu și nu pot fi refuzate nemotivat.

2.3.6 Serviciile prestate de Prestator conform ST trebuie sa fie primite și testate de Beneficiar pe parcursul a 3 zile lucrătoare. Dacă nu se formulează obiecții pe marginea acestor servicii în termen de 3 zile, se consideră că obiecții nu sunt iar serviciile sunt corespunzătoare.

2.4 La sfârșitul lunii sau după finisarea etapei actuale de lucru părțile perfectează Lista de lucrări efectuate, pe baza Fișelor și ST, în care sunt reflectate Serviciile efectuate, durata timpului de lucru folosit și costul lucrărilor efectuate, determinate în ordinea fixată în titlul III a prezentului Contract, în baza căreia se expune contul de plată.

2.5 Beneficiarul, ce a primit serviciile Prestatorului fără control și a semnat actul de predare primire a lucrărilor, sau nu a formulat obiecții în termenul indicat la 2.3.6. se lipsește de dreptul de a face referințe la neajunsurile lucrului Prestatorului, ce puteau și trebuiau fi depistate în condiții obișnuite de primire-predare a lucrărilor conform prezentului Contract (neajunsuri evidente).

### **III. COSTUL LUCRĂRILOR, ORDINEA ȘI TERMENELE DE ACHITARE**

3.1 Costul lucrărilor se stabilește în baza fișelor de evidență a timpului lucrat semnate de către Părți conform tarifelor:

- Dacă Beneficiarul se află în afara orașului Chișinău la distanța ce nu depășește 50 de km de la raza orașului Chișinău, la timpul lucrat de către specialist la Beneficiar se adaugă o oră suplimentară de lucru care se achită conform tarifului prevăzut la pct 3.1.3.

- În cazul când Beneficiarul se află la o distanță ce depășește 50 km de la Chișinău, la timpul lucrat a specialistului la Beneficiar se adaugă orele de deplasare în ambele direcții și cheltuielile de deplasare conform calculului: 10 litri de benzină la 100 km, reieșind din distanța parcursă în ambele direcții + alimentare și cazare (în cazul necesității de serviciu) din contul Beneficiarului care la fel, se includ și se achită în baza Fișelor de evidență a timpului lucrat.

3.2 In cadrul Contractului fără plată suplimentară actualizările SIT se pun la dispoziție pe termen de trei (3) luni calendaristice;

- abonamentul la SIT începe din data instalării «IC»;

- actualizările suplimentare în cadrul SIT după expirarea perioadei de grație se execută la comanda Beneficiarului pe baza unui Contract suplimentar.

3.2.1 În cazul abonării la SIT, pentru un an, Beneficiarul achită Prestatorului în contul îndeplinirii lucrărilor de SIT suma sub formă de plată unică (avans), în faptul căroră Prestatorul eliberează factura.

3.3 В соответствии с настоящим Договором, счета на оплату выписываются в молдавских леях.

3.3.1 Оплата осуществляется в безналичном порядке путем перечисления Заказчиком денежных средств на текущий банковский счет Исполнителя согласно выставленному счету.

3.3.2 Оплата производится Заказчиком не позднее 3-х (Три) рабочих дней с даты выписки Исполнителем налоговой накладной путем безналичного перечисления сумм на расчетный счет Исполнителя. Обязательство по оплате считается надлежаще исполненным в момент поступления сумм оплаты на расчетный счет Исполнителя.

3.3.3 За нарушение срока оплаты, указанной в п. 3.3.2 настоящего Договора, Заказчик выплачивает Исполнителю пени в размере 0,2 % от суммы задолженности за каждый день просрочки.

3.3.4 За необоснованный отказ Заказчика принять услуги, предоставляемые Исполнителем по настоящему Договору, Заказчик выплачивает Исполнителю полную стоимость услуг, подлежащих оплате, а так же неустойку в размере 10% от этой суммы.

3.3.4 Исполнитель вправе изменять, в одностороннем порядке, стоимость работ, указанную в пкт. 3.1.1 и/или 3.1.2. и/или 3.1.3. настоящего Договора, уведомив Заказчика за 15 дней до вступления в силу новых цен.

Если Заказчик не согласен с новыми ценами, он обязан известить Исполнителя о своем отказе в течении 5 дней. В этом случае, Исполнитель обязан выполнить работы, которые были согласованы Сторонами до момента уведомления Заказчика о новой стоимости работ и, по выполнению этих работ, настоящий договор будет считаться расторгнутым, без соблюдения дополнительных формальностей.

#### IV. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

4.1 Исполнитель обязуется проводить работы по обслуживанию «IC» в соответствии с пунктами 1.1, 1.2, 1.3 на территории и компьютерах Заказчика или Исполнителя. Под работами по обслуживанию ПП предусматривается:

4.1.1 *Обслуживание «IC»* предусматривает помощь в эксплуатации типового продукта при вводе текущих учетных операций и модификацию типовой конфигурации программного продукта с учетом изменений в законодательстве Республики Молдова и/или специфики работы предприятия Заказчика.

4.1.2 *ИТС* - предусматривает самостоятельное обновление Заказчиком через интернет релизов платформы «IC:Предприятие 8» и типовых конфигураций, включающих новые формы документов и отчетов, с целью повышения качества обслуживания и поддержки настроек в актуальном состоянии в соответствии с Законодательством РМ, а так же обновление функционала платформы 8. Обновления выполняются 1 раз в квартал, из расчета 4 (Четыре) обновлений в год. В случаях обновления при помощи Исполнителя и Дополнительные обновления по заявке Заказчика выполняются за отдельную плату.

4.1.3 *Внедрение* предусматривает демонстрацию возможностей типового продукта, консультации и помощь при автоматизации учета на базе «IC».

4.2 Каждый вид услуг оплачивается Заказчиком согласно отдельно выставленному счету.

4.3 Специалист Исполнителя обязан принять на выполнение заявку от Заказчика и согласовать с Заказчиком сроки ее выполнения не позднее 3-х рабочих дней с момента поступления заявки в офис (факс, телефон, электронная почта), либо не позднее 3-х часов при оформлении срочного выезда (по Кишиневу).

#### V. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

5.1 Заказчик обязуется своевременно оплатить и принять

3.3 Conform prezentului Contract, conturile spre achitare se eliberează în lei MDL.

3.3.1 Achitarea de către Beneficiar se efectuează prin virament bancar la contul curent al Prestatorului, conform contului de plată.

3.3.2 Achitarea se efectuează de către Beneficiar nu mai târziu de 3 (Trei) zile lucrătoare din data emiterii facturii fiscale de către Prestator, prin virament la contul de decontare al Prestatorului. Obligațiunea se consideră îndeplinită în momentul intrării sumelor de bani în contul de decontare al Prestatorului.

3.3.3 Pentru încălcarea termenului de achitare indicat în pct. 3.3.2 al prezentului Contract, Beneficiarul va achita Prestatorului penalitate în mărime de 0,2 % din suma restantă, pentru fiecare zi de întârziere.

3.3.4 Pentru refuzul neîntemeiat al Beneficiarului de a accepta serviciile prestate de Prestator în temeiul prezentului Contract, Beneficiarul va achita Prestatorului suma integrală a serviciilor ce urma a fi achitată pentru serviciile prestate și o penalitate în mărime de 10% din această sumă.

3.3.4 Prestatorul este în drept să modifice, în mod unilateral, costul lucrărilor, indicat la pct. 3.1.1. și/sau 3.1.2 și/sau 3.1.3 ale prezentului Contract, notificând Beneficiarul cu 15 zile până la intrarea în vigoare a noilor prețuri.

Dacă Beneficiarul nu este de acord cu noile costuri, el este obligat să informeze Prestatorul despre refuzul său în termen de 5 zile.

În acest caz, Prestatorul este obligat să execute Serviciile, care au fost negociate de către Părți până la notificarea Beneficiarului despre noile costuri și, după executarea acestor lucrări, prezentul contract va fi considerat reziliat, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare.

#### IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE PRESTATORULUI

4.1 Prestatorul își asumă obligațiunea de a efectua lucrări de deservire a «IC» conform punctelor 1.1, 1.2, 1.3 în incinta și la computerele Beneficiarului sau a Prestatorului. Prin lucrări de deservire a softului se înțelege:

4.1.1 *Deservirea «IC»* presupune ajutor în exploatarea produsului-tip la introducerea operațiilor de evidență curente și modificarea configurației-tip a softului în conformitate cu schimbările în legislația Republicii Moldova și/sau a specificului activității întreprinderii Beneficiarului.

4.1.2 *SIT* – presupune actualizarea de sinestătător a Beneficiarului prin rețeaua Internet a edițiilor (release-urilor) platformei "IC:Întreprindere 8" și a configurației-tip «IC», ce include forme noi ale documentelor și dărilor de seamă, cu scopul ameliorării calității deservirii și susținerea setărilor în stare actuală, în conformitate cu legislația Republicii Moldova. Actualizările se efectuează o dată în trimestru, din calculul a 4 (Patru) actualizări în an. În cazul efectuării actualizărilor prin intermediul Prestatorului și actualizările adăugătoare la comanda Beneficiarului se efectuează pentru o plată adăugătoare .

4.1.3 *Implementarea* presupune demonstrarea posibilităților produsului-tip, consultații și ajutor în automatizarea evidenței în baza «IC».

4.2 Fiecare tip de deservire se taxează separat conform contului spre plată expus.

4.3 Specialistul Prestatorului este obligat de a primi spre executare comanda de la Beneficiar și de a coordona cu Beneficiarul termenele executării acesteia nu mai târziu de 3 (Trei) zile lucrătoare de la momentul recepționării comenzii în oficiul Prestatorului (fax, telefon, posta electronica), sau nu mai târziu de 3 (Trei) ore în cazul comenzii urgente (în raza mun. Chișinău).

#### V. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE BENEFICIARULUI

5.1 Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen să achite și să

работу Исполнителя в размере и сроки, предусмотренные в разделе V настоящего Договора.

5.2 По окончании месяца, либо по завершении какого-либо этапа работ Заказчик обязуется в течении 3-х рабочих дней проверить и подтвердить Перечни работ предоставленные Исполнителем.

5.3 Заказчик обязуется обеспечить Исполнителю свободный доступ к компьютерам, необходимым для проведения работ, предусмотренных настоящим Договором.

5.4 Заказчик вправе в любое время проверять ход и качество работ, выполняемых Исполнителем, непосредственно не вмешиваясь в его деятельность.

5.5 Заказчик обязан подписывать Исполнителю Листы учета рабочего времени по мере их представления.

5.6 В процессе эксплуатации «1С» Заказчик обязан создавать архивную копию базы данных указанных программ на магнитном носителе, отличном от носителя рабочей базы данных, с тем, чтобы исключить потерю данных по независящим от сторон причинам.

5.7 Заказчик не должен пытаться осуществлять действия, которые могли бы нарушить или сделать недействительными указанные права Исполнителя в отношении интеллектуальной собственности на настройки «1С». Все работы, выполняемые Исполнителем и его специалистами, являются интеллектуальной собственностью Исполнителя и должны охраняться в соответствии с Законодательством о защите прав интеллектуальной собственности. Заказчику принадлежит право использования авторских прав на созданные Исполнителем, согласно настоящему договору, объекты интеллектуальной собственности в течение неограниченного периода времени. Стоимость услуг, выплачиваемая Заказчиком Исполнителю по настоящему договору, включает в себя авторское вознаграждение. Заказчику также принадлежит право на переработку, адаптацию и другие подобные изменения вышеуказанных объектов, а также право на передачу прав пользования созданными Исполнителем объектами авторского права иным предприятиям с тем же составом учредителей или предприятиям, в которых они владеют большинством (связанным лицам). Заказчику принадлежат права на использование объектов интеллектуальной собственности исключительно в рамках политики вендора ПП.

5.8 Заказчик не должен осуществлять действия, направленные на привлечение специалистов Исполнителя к работе у Заказчика с переходом к нему на работу, как штатным сотрудником, так и совместителем в течение срока действия договора и 2 (два) года после его завершения.

5.9 В случае нарушения Заказчиком указанных в пункте 5.8 настоящего Договора обязательств, Заказчик обязуется возместить Исполнителю убытки (реальный ущерб и упущенную выгоду), а также защитить Исполнителя от любых потерь, повреждений или расходов, вызванных прямо или косвенно нарушением указанных обязательств. Так же, Заказчик выплатит исполнителю неустойку в размере 6 (шести) среднемесячных заработных плат специалиста (полученных в компании Исполнителя), привлеченного Заказчиком.

## VI. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

6.1 Настоящий Договор действует до 31.12.2021 г.

6.2 Срок действия договора будет продлеваться автоматически, неопределенное количество раз, без соблюдения дополнительных формальностей, на последовательные периоды в один год, в случае если ни одна из Сторон не уведомит письменно другую Сторону о своем отказе в продлении договора, за более чем 30 (тридцать) дней до истечения текущего срока.

6.3 Настоящий Договор может быть расторгнут по взаимному согласованию Сторон, либо в одностороннем порядке Исполнителем путем письменного уведомления за 30 (тридцать) дней до даты расторжения.

recepționeze Serviciile Prestatorului în volum și termen, prevăzute în titlul III al prezentului Contract.

5.2. La sfârșitul lunii sau după finisarea etapei actuale de lucru Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen de 3 zile lucrătoare să controleze și să confirme Lista de lucrări efectuate perfectate de Prestator.

5.3 Beneficiarul își asumă obligațiunea de a asigura Prestatorul cu acces liber la computere, necesar pentru îndeplinirea lucrărilor, prevăzute de prezentul Contract.

5.4 Beneficiarul dispune de dreptul de a controla în orice timp mersul și calitatea lucrărilor, îndeplinite de către Prestator, fără a se implica nemijlocit în activitatea acestuia.

5.5 Beneficiarul este obligat să semneze Prestatorului Fișa de evidență a timpului de lucru pe măsura prezentării acestora.

5.6 În procesul exploatareii «1С» Beneficiarul este obligat să creeze copia de arhiv a bazei de date a programelor desemnate, pe purtător magnetic, ce nu servește ca purtător major al bazei de date lucrătoare, pentru excluderea pierderii datelor din motive independente de oricare din părți.

5.7 Beneficiarul nu trebuie să întreprindă acțiuni, care ar putea duce la încălcarea sau invalidarea drepturilor menționate ale Prestatorului în ce privește proprietatea intelectuală la configurarea «1С». Toate lucrările efectuate de Prestator și specialiștii acestuia sunt proprietatea intelectuală a Prestatorului și trebuie protejate conform Legislației cu privire la protecția drepturilor de proprietate intelectuală. Beneficiarul are dreptul de a utiliza drepturi de autor asupra obiectelor de proprietate intelectuală create de Prestator în conformitate cu prezentul Contract pentru o perioadă nelimitată de timp. Costul serviciilor plătite de Beneficiar Prestatorului în temeiul acestui Contract include onorariul autorului. De asemenea, Beneficiarul deține dreptul de a relua, adapta și aduce alte modificări similare obiectelor indicate mai sus, precum și dreptul de a transfera drepturile de utilizare a obiectelor cu drepturi de autor create de Prestator altor întreprinderi cu aceeași componentă de fondatori sau întreprinderi în care detin majoritatea (persoanelor asociate).

Beneficiarul deține drepturile de utilizare a obiectelor de proprietate intelectuală exclusiv în cadrul politicii furnizorului de software.

5.8 Beneficiarul nu trebuie să întreprindă acțiuni, directionate spre atragerea specialiștilor Prestatorului privind angajarea acestora, prin transfer la locul de muncă permanent oferit de Beneficiar ca angajat de bază sau cumular în perioada de valabilitate a Contractului și 2 (doi) ani după la expirarea acestuia.

5.9 În cazul încălcării de către Beneficiar a obligațiilor menționate în punctul 5.8 ale prezentului Contract, Beneficiarul își asumă obligațiunea de a despăgubi pierderile Prestatorului (prejudiciul real și câștigul nerealizat), și de asemenea de a proteja Prestatorul de orice pierderi, deteriorări sau cheltuieli, cauzate direct sau indirect de încălcările obligațiilor indicate. La fel, Beneficiarul va achita Prestatorului o penalitate în mărime de 6 (șase) salarii medii lunare a specialistului (primite în cadrul companiei Prestatoare) care a fost atras de Beneficiar.

## VI. TERMENUL DE ACȚIUNE A CONTRACTULUI

6.1 Prezentul Contract este valabil până la 31.12.2021.

6.2 Termenul de valabilitate al contractului se va prelungi automat, un număr nelimitat de ori, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare, pentru perioade consecutive de câte un an, în cazul în care în nici una dintre Părți nu va înștiința în scris cealaltă Parte despre refuzul său de a prelungi contractul, cu cel târziu 30 (treizeci) de zile până la expirarea termenului curent.

6.3 Prezentul Contract poate fi reziliat cu acordul părților sau unilaterat de către Prestator printr-o înștiințare prealabilă în scris cu cel puțin 30 (treizeci) de zile înainte de data rezoluțiunii.

6.4 В случае расторжения Договора, неизрасходованная сумма авансового платежа будет возвращена Исполнителем, после письменного уведомления Заказчика, в течение 10 (десяти) рабочих дней.

## VII. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

7.1 Исполнитель несет ответственность за качество произведенных им настроек «1С» .

7.2 В случае сбоя в настройках «1С», произошедшего по вине Исполнителя, все работы по диагностике и восстановлению работоспособности настройки выполняются за счет Исполнителя.

7.3. В случае сбоя в настройках «1С» , произошедшего по вине Заказчика, все работы по диагностике и восстановлению работоспособности настройки выполняются за счет Заказчика.

7.4 Исполнитель не несет ответственности за сбой в работе «1С» в части не подвергавшейся настройке Исполнителем, либо элементов «1С» , не подвергавшихся настройке. В данном случае все работы по диагностике и восстановлению работоспособности программного продукта выполняются за счет Заказчика.

7.5 Исполнитель не несет ответственности за нелегальное программное обеспечение, установленное на компьютерах Заказчика.

7.6 Исполнитель не несет ответственности за сбои в «1С» на рабочих компьютерах Заказчика, которые возникают в следствии использования нелегального программного обеспечения.

Все работы по установке, диагностике, устранению проблем и восстановлению работоспособности данных программных продуктов выполняются Заказчиком.

7.7. В случае нарушения Исполнителем сроков предусмотренных в п.4.3. настоящего договора, а также нарушения сроков выполнения работ Исполнитель обязуется выплачивать Заказчику неустойку в размере 0,2% в день от согласованной суммы заявки (в случае срочных работ - если это принято Исполнителем и возможно, по двойному тарифу).

## VIII. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

8.1 Все изменения и дополнения к настоящему Договору имеют силу, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих сторон.

8.2 Все спорные вопросы решаются путем переговоров, в случае, если стороны не могут прийти к соглашению, то вопросы решаются в экономическом суде в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

Совершено в мун. Кишинэу 09 июня 2021 г. в двух экземплярах по одному для каждой из сторон, причем оба экземпляра имеют одинаковую силу.

ЗАКАЗЧИК  
BENEFICIAR

"MAPASAUTO" SRL

Mun. Chisinau, str. Columna 170, MD-2004  
C/F: 1002600049235, TVA: 0502213,  
IBAN: MD43ML000000022516361525,  
C/B MOLDMD2X336,  
BC 'Moldindconbank'S.A. suc. 'Kiev' Chisinau

ИСПОЛНИТЕЛЬ  
PRESTATOR

"ESEMPLA SYSTEMS" SRL

Mun. Chisinau, str. Calea Ieșilor 10, MD-2069  
C/F: 1009600026622, TVA : 0505949  
IBAN MD29ML000000022516361583  
C/B MOLDMD2X336  
BC „Moldindconbank” S.A. suc. „Kiev”, Chisinau

6.4 În cazul rezilierii contractului, de către Prestator unilateral suma, care nu a fost epuizată, va fi restituită Beneficiarului după o adresare scrisă a acestuia, în timp de 10 (zece) zile lucratoare.

## VII. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

7.1 Prestatorul poartă răspundere de calitatea setărilor efectuate ale «1С» .

7.2 În cazul dereglării setărilor «1С» ce s-au întâmplat din vina Prestatorului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Prestatorului.

7.3 În cazul dereglării setărilor «1С» , ce s-au întâmplat din vina Beneficiarului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Beneficiarului.

7.4 Prestatorul nu poartă răspundere de dereglările apărute în procesul de lucru al «1С» pentru blocurile «1С» ce n-au fost supuse setărilor de către Prestator și a elementelor softului ce n-au fost supuse configurării. În cazul dat Serviciile pentru diagnostica și restabilirea capacității de lucru al softului se efectuează din contul Beneficiarului.

7.5 Prestatorul nu este responsabil pentru software nelicențiat instalat pe calculatoarele Beneficiarului.

7.6 Prestatorul nu este responsabil pentru dereglările setărilor «1С:» pe calculatoarele Beneficiarului, care apar din cauza utilizării softului nelicențiat.

Toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului nelicențiat se efectuează de către Beneficiar.


7.7 In cazul incalcarii de catre Prestator a termenilor prevazuti în clauza 4.3. din prezentul acord, precum și încălcarea termenelor de executare a lucrărilor, Antreprenorul se obligă să plătească Clientului o penalitate în valoare de 0,2% pe zi din suma convenită a cererii (în cazul lucrărilor urgente - dacă este acceptat de Prestatorul și este realizabil, la o rată dublă).

## VIII. ALTE CONDIȚII

8.1 Toate schimbările și completările prezentului Contract au putere juridică, dacă au fost efectuate în formă scrisă și semnate de către persoane împuternicite de ambele părți.

8.2 Toate întrebările litigioase se rezolvă prin calea convorbirilor, în cazul când părțile nu găsesc un numitor comun, prin judecata economică în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Încheierea contractului s-a efectuat în mun. Chișinău 9 iunie 2021 a. în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare dintre părți, ambele exemplare dispun de aceeași putere juridică.

 / Пержовски А. / Директор /



Нагаев Д. / Исполнительный директор /

на выполнение работ по обслуживанию  
программного продукта «IC»

pentru prestarea serviciilor de deservire a produsului  
software «IC»

мун. Кишинэу

03.01.2022 г.

Фирма "ESEMPLA SYSTEMS" SRL, именуемая в дальнейшем «Исполнитель», в лице исполнительного директора **Дмитрий Нагаев** действующего на основании Приказа с одной стороны, и "INVITRO DIAGNOSTICS" SRL, именуемый в дальнейшем «Заказчик», в лице директора **Марин Бэлэнуцэ**, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

## I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Заказчик поручает, а Исполнитель принимает на себя обязательство производить работы по обслуживанию программного продукта «IC» (далее «IC»), принадлежащего Заказчику на праве собственности, в объеме и порядке, предусмотренными настоящим Договором. Заказчик заявляет и гарантирует, что у него есть все необходимые лицензии для законного использования программного обеспечения.

**Обслуживание** предусматривает конфигурирование и администрирование базы данных «IC»

1.2 **ИТС** (Информационно-Технологическое Сопровождение) предусматривает обновление типовой конфигурации «IC» через Интернет.

1.3 **Внедрение** предусматривает демонстрацию возможностей типового продукта, методологические консультации при автоматизации учета на базе «IC».

## II. УЧЕТ РАБОЧЕГО ВРЕМЕНИ И ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ

2.1 Работы по обслуживанию «IC» производятся на рабочем месте Исполнителя, либо (если это необходимо) на рабочем месте Заказчика. Для выезда Исполнителя в Офис Заказчика необходимо уведомить Исполнителя за день по телефону. Для срочного выезда Исполнителя в Офис Заказчика его (Исполнителя) необходимо уведомить как минимум за три часа по телефону.

### 2.2 Работа в офисе Заказчика/ Выезд к клиенту:

2.2.1 Учет рабочего времени и выполненных работ ведется сторонами путем составления Листов учета рабочего времени, далее Листы. См. шаблон Листов учета рабочего времени.

2.2.2 Листы подписываются уполномоченными представителями сторон в день выполнения работ.

2.2.3 Указанные Листы являются документами, подтверждающими прием выполненных работ в офисе Заказчика, и определяют объем, подлежащего к оплате рабочего времени и оказанных услуг.

2.2.4 Заказчик обязан получить и подписать Листы учета рабочего времени.

### 2.3 Работа в офисе Исполнителя:

2.3.1 Работы по доработке и изменениям по требованию Заказчика выполняются согласно Техническому Заданию, далее ТЗ. См. шаблон ТЗ.

2.3.2 В техническом задании устанавливается точный состав и содержание работ по изменениям и доработкам согласно запросам Заказчика. Заказчик их утверждает в составе технического задания.

2.3.3 Услуги, выходящие за рамки технического задания и потребность в которых возникла на этапе внедрения, оплачиваются и выполняются по дополнительному соглашению, при составлении дополнительного ТЗ.

2.3.4 Согласно ТЗ, согласовываются с Заказчиком сроки выполнения заявки.

mun. Chişinău

03.01.2022 a.

Întreprinderea " ESEMPLA SYSTEMS " SRL, numită în continuare „Prestator”, reprezentată de directorul executiv **Dmitrii Nagaev**, ce acţionează în baza Ordinului, pe de o parte, şi "INVITRO DIAGNOSTICS" SRL, numită în continuare "Beneficiar", reprezentată de directorul **Bălănuţă Marin**, ce acţionează în baza Statutului, pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, condiţiile căruia sunt menţionate mai jos:

## I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Beneficiarul încredinţează, iar Prestatorul îşi asumă responsabilitatea de a presta serviciile de deservire a produsului software «IC», în continuare «IC» care-i aparţine Beneficiarului pe drepturi de titular, în volumul şi ordinea, prevăzută în prezentul Contract. Beneficiarul declară şi garantează că deţine toate licenţele necesare utilizării legale a produsului software.

**Deservirea** presupune configurarea şi administrarea bazei de date «IC»

1.2 **SIT** (Suport Informaţional-Tehnologic) presupune actualizarea configuraţiei-tip «IC» prin Internet.

1.3 **Implementarea** presupune demonstrarea posibilităţilor produsului-tip, consultaţii metodologice în automatizarea evidenţei în baza «IC».

## II. EVIDENŢA TIMPULUI DE LUCRU ŞI A LUCRĂRILOR EFECTUATE

2.1 Serviciile de deservire a softului «IC», se efectuează la locul de muncă a Prestatorului, sau după caz la locul de muncă a Beneficiarului. Despre necesitatea deplasării Prestatorului la oficiul Beneficiarului este necesar de a notifica Prestatorul cu o zi în prealabil la telefon. Pentru deplasarea urgentă a Prestatorului la oficiul Beneficiarului, Prestatorul trebuie să fie notificat cu cel puţin 3 ore în prealabil la telefon.

### 2.2 Lucrări în oficiul Beneficiarului/ Deplasarea la client:

2.2.1 Evidenţa timpului de lucru şi a lucrărilor efectuate se duce de către părţi prin îndeplinirea Fişei de evidenţă a timpului de lucru, în continuare Fisă. Vezi Şablon Fişei de evidenţă a timpului de lucru.

2.2.2 Fişele se semnează de reprezentanţii împuterniciţi de către părţi în ziua îndeplinirii lucrărilor.

2.2.3 Fişele menţionate, sunt documente justificative, ce confirmă recepţionarea lucrărilor efectuate în oficiul Beneficiarului şi stabilesc volumul timpului lucrat şi a serviciilor prestate, ce sunt necesare de achitat.

2.2.4. Beneficiarul este obligat să recepţioneze şi să semneze fişele de evidenţă a timpului de lucru.

### 2.3 Serviciile în oficiul Prestatorului:

2.3.1 Serviciile de perfecţionare şi schimbare conform cerinţelor Beneficiarului se efectuează conform Sarcinii Tehnice, în continuare ST. Vezi Şablon ST.

2.3.2 În ST se stabileşte componenţa exactă şi cuprinsul lucrărilor de schimbare şi perfecţionare conform cererii Beneficiarului. Beneficiarul le aproba în componenţa ST.

2.3.3 Serviciile care nu se încadrează în ST si necesitatea in care a apărut pe parcursul implimentării, se achită şi se îndeplinesc conform unui acord adiţional, prin formarea unei ST adiţionale.

2.3.4 Conform ST, se aprobă cu Beneficiarul termenii de efectuare a cererii de perfecţionare şi schimbare.

2.3.5 Согласно ТЗ устанавливается порядок приемки выполненных работ и порядок контроля правильности функционирования доработанных или измененных объектов программы. Все услуги, предоставляемые Исполнителем, будут приняты Заказчиком в обязательном порядке и не могут быть им отклонены безосновательно.

2.3.6 Работы сданные Исполнителем согласно ТЗ должны быть приняты и протестированы Заказчиком в течении 3-х рабочих дней. Если в течение 3 дней не будет выдвинуто возражений против этих услуг, возражения считаются отсутствующими, а услуги являются надлежащими.

2.4 По окончании месяца, либо по завершении какого-либо этапа работ стороны составляют Перечень работ, в котором на основании Листов и ТЗ отражают все выполненные работы, количество затраченного рабочего времени и стоимость выполненных работ, определяемых в порядке, зафиксированном в разделе III настоящего Договора, что является основанием для выставления счетов на оплату.

2.5 Заказчик, принявший услуги Исполнителя без проверки и подписавший документ о сдаче-получении работ, либо не выдвинул возражений в срок указанный в пункте 2.3.6. лишается права ссылаться на недостатки работы, которые могли и должны были быть установлены при обычных условиях приема работ по настоящему Договору (явные недостатки).

### III. СТОИМОСТЬ РАБОТ, ПОРЯДОК И СРОКИ РАСЧЕТОВ

3.1 Стоимость работ выполненных определяется на основании подписываемых Сторонами Листов учета рабочего времени из расчета:

- Если Заказчик находится за пределами города Кишинев, на расстоянии не превышающем 50 км от радиуса города Кишинев, к времени работы специалиста у Заказчика добавляется один дополнительной час работы который оплачивается по тарифу, предусмотренному пунктом 3.1.3.

- В случае если Заказчик находится на расстоянии, превышающем 50 км от Кишинева, к времени работы специалиста у Заказчика добавляются часы проезда в оба направления и командировочные расходы из расчета: 10 л бензина на 100 км по факту пробега в оба направления + питание и проживание (в случае служебной необходимости) за счет Заказчика и также включается и оплачивается на основании записей Листов учета рабочего времени.

3.2 В рамках Договора без дополнительной оплаты обновления ИТС предоставляются сроком на три (3) календарных месяца;

- начало подписки на ИТС - дата установки «ИС»;

- дополнительные обновления в рамках ИТС после окончания льготного периода, выполняются по заявке Заказчика на основании отдельного Договора.

3.2.1 В случае подписки на ИТС, на один год, Заказчик оплачивает Исполнителю в счет выполняемых работ за ИТС сумму в виде разового платежа (предоплаты), по факту которого Исполнитель выписывает накладную.

2.3.5 Conform ST, se aprobă ordinea de primire-acceptare a lucrărilor prestate și ordinea de control a corectitudinii funcționării obiectelor programei care au fost modificate sau schimbate. Toate serviciile prestate de către prestator vor fi acceptate de Beneficiar în mod obligatoriu și nu pot fi refuzate nemotivat.

2.3.6 Serviciile prestate de Prestator conform ST trebuie sa fie primite și testate de Beneficiar pe parcursul a 3 zile lucrătoare. Dacă nu se formulează obiecții pe marginea acestor servicii în termen de 3 zile, se consideră că obiecții nu sunt iar serviciile sunt corespunzătoare.

2.4 La sfârșitul lunii sau după finisarea etapei actuale de lucru părțile perfectează Lista de lucrări efectuate, pe baza Fișelor și ST, în care sunt reflectate Serviciile efectuate, durata timpului de lucru folosit și costul lucrărilor efectuate, determinate în ordinea fixată în titlul III a prezentului Contract, în baza căreia se expune contul de plată.

2.5 Beneficiarul, ce a primit serviciile Prestatorului fără control și a semnat actul de predare primire a lucrărilor, sau nu a formulat obiecții în termenul indicat la 2.3.6. se lipsește de dreptul de a face referințe la neajunsurile lucrului Prestatorului, ce puteau și trebuiau fi depistate în condiții obișnuite de primire-predare a lucrărilor conform prezentului Contract (neajunsuri evidente).

### III. COSTUL LUCRĂRILOR, ORDINEA ȘI TERMENELE DE ACHITARE

3.1 Costul lucrărilor se stabilește în baza fișelor de evidență a timpului lucrat semnate de către Părți conform tarifulor:

- Dacă Beneficiarul se află în afara orașului Chișinău la distanța ce nu depășește 50 de km de la raza orașului Chișinău, la timpul lucrat de către specialist la Beneficiar se adaugă o oră suplimentară de lucru care se achită conform tarifului prevăzut la pct 3.1.3.

- În cazul când Beneficiarul se află la o distanță ce depășește 50 km de la Chișinău, la timpul lucrat a specialistului la Beneficiar se adaugă orele de deplasare în ambele direcții și cheltuielile de deplasare conform calculului: 10 litri de benzină la 100 km, reieșind din distanța parcursă în ambele direcții + alimentare și cazare (în cazul necesității de serviciu) din contul Beneficiarului care la fel, se includ și se achită în baza Fișelor de evidență a timpului lucrat.

3.2 În cadrul Contractului fără plată suplimentară actualizările SIT se pun la dispoziție pe termen de trei (3) luni calendaristice;

- abonamentul la SIT începe din data instalării «IC»;

- actualizările suplimentare în cadrul SIT după expirarea perioadei de grație se execută la comanda Beneficiarului pe baza unui Contract suplimentar.

3.2.1 În cazul abonării la SIT, pentru un an, Beneficiarul achită Prestatorului în contul îndeplinirii lucrărilor de SIT suma sub formă de plată unică (avans), în faptul căroră Prestatorul eliberează factura.

3.3 В соответствии с настоящим Договором, счета на оплату выписываются в молдавских леях.

3.3.1 Оплата осуществляется в безналичном порядке путем перечисления Заказчиком денежных средств на текущий банковский счет Исполнителя согласно выставленному счету.

3.3.2 Оплата производится Заказчиком не позднее 3-х (Три) рабочих дней с даты выписки Исполнителем налоговой накладной путем безналичного перечисления сумм на расчетный счет Исполнителя. Обязательство по оплате считается надлежаще исполненным в момент поступления сумм оплаты на расчетный счет Исполнителя.

3.3.3 За нарушение срока оплаты, указанной в п. 3.3.2 настоящего Договора, Заказчик выплачивает Исполнителю пеню в размере 0,2 % от суммы задолженности за каждый день просрочки.

3.3.4 За необоснованный отказ Заказчика принять услуги, предоставляемые Исполнителем по настоящему Договору, Заказчик выплачивает Исполнителю полную стоимость услуг, подлежащих оплате, а так же неустойку в размере 10% от этой суммы.

3.3.4 Исполнитель вправе изменять, в одностороннем порядке, стоимость работ, указанную в пкт. 3.1.1 и/или 3.1.2. и/или 3.1.3. настоящего Договора, уведомив Заказчика за 15 дней до вступления в силу новых цен.

Если Заказчик не согласен с новыми ценами, он обязан известить Исполнителя о своем отказе в течении 5 дней. В этом случае, Исполнитель обязан выполнить работы, которые были согласованы Сторонами до момента уведомления Заказчика о новой стоимости работ и, по выполнению этих работ, настоящий договор будет считаться расторгнутым, без соблюдения дополнительных формальностей.

#### IV. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

4.1 Исполнитель обязуется проводить работы по обслуживанию «IC» в соответствие с пунктами 1.1, 1.2, 1.3 на территории и компьютерах Заказчика или Исполнителя. Под работами по обслуживанию ПП предусматривается:

4.1.1 *Обслуживание «IC»* предусматривает помощь в эксплуатации типового продукта при вводе текущих учетных операций и модификацию типовой конфигурации программного продукта с учетом изменений в законодательстве Республики Молдова и/или специфики работы предприятия Заказчика.

4.1.2 *ИТС* - предусматривает самостоятельное обновление Заказчиком через интернет релизов платформы «IC:Предприятие 8» и типовых конфигураций, включающих новые формы документов и отчетов, с целью повышения качества обслуживания и поддержки настроек в актуальном состоянии в соответствии с Законодательством РМ, а так же обновление функционала платформы 8. Обновления выполняются 1 раз в квартал, из расчета 4 (Четыре) обновлений в год. В случаях обновления при помощи Исполнителя и Дополнительные обновления по заявке Заказчика выполняются за отдельную плату.

4.1.3 *Внедрение* предусматривает демонстрацию возможностей типового продукта, консультации и помощь при автоматизации учета на базе «IC».

4.2 Каждый вид услуг оплачивается Заказчиком согласно отдельно выставленному счету.

4.3 Специалист Исполнителя обязан принять на выполнение заявку от Заказчика и согласовать с Заказчиком сроки ее выполнения не позднее 3-х рабочих дней с момента поступления заявки в офис (факс, телефон, электронная почта), либо не позднее 3-х часов при оформлении срочного выезда (по Кишиневу).

#### V. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

5.1 Заказчик обязуется своевременно оплатить и принять

3.3 Conform prezentului Contract, conturile spre achitare se eliberează în lei MDL.

3.3.1 Achitarea de către Beneficiar se efectuează prin virament bancar la contul curent al Prestatorului, conform contului de plată.

3.3.2 Achitarea se efectuează de către Beneficiar nu mai târziu de 3 (Trei) zile lucrătoare din data emiterii facturii fiscale de către Prestator, prin virament la contul de decontare al Prestatorului. Obligațiunea se consideră îndeplinită în momentul intrării sumelor de bani în contul de decontare al Prestatorului.

3.3.3 Pentru încălcarea termenului de achitare indicat în pct. 3.3.2 al prezentului Contract, Beneficiarul va achita Prestatorului penalitate în mărime de 0,2 % din suma restantă, pentru fiecare zi de întârziere.

3.3.4 Pentru refuzul neîntemeiat al Beneficiarului de a accepta serviciile prestate de Prestator în temeiul prezentului Contract, Beneficiarul va achita Prestatorului suma integrală a serviciilor ce urma a fi achitată pentru serviciile prestate și o penalitate în mărime de 10% din această sumă.

3.3.4 Prestatorul este în drept să modifice, în mod unilateral, costul lucrărilor, indicat la pct. 3.1.1. și/sau 3.1.2 și/sau 3.1.3 ale prezentului Contract, notificând Beneficiarul cu 15 zile până la intrarea în vigoare a noilor prețuri.

Dacă Beneficiarul nu este de acord cu noile costuri, el este obligat să informeze Prestatorul despre refuzul său în termen de 5 zile.

În acest caz, Prestatorul este obligat să execute Serviciile, care au fost negociate de către Părți până la notificarea Beneficiarului despre noile costuri și, după executarea acestor lucrări, prezentul contract va fi considerat reziliat, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare.

#### IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE PRESTATORULUI

4.1 Prestatorul își asumă obligațiunea de a efectua lucrări de deservire a «IC» conform punctelor 1.1, 1.2, 1.3 în incinta și la computerele Beneficiarului sau a Prestatorului. Prin lucrări de deservire a softului se înțelege:

4.1.1 *Deservirea «IC»* presupune ajutor în exploatarea produsului-tip la introducerea operațiilor de evidență curente și modificarea configurației-tip a softului în conformitate cu schimbările în legislația Republicii Moldova și/sau a specificului activității întreprinderii Beneficiarului.

4.1.2 *SIT* – presupune actualizarea de sinestătător a Beneficiarului prin rețeaua Internet a edițiilor (release-urilor) platformei "IC:Întreprindere 8" și a configurației-tip «IC», ce include forme noi ale documentelor și dărilor de seamă, cu scopul ameliorării calității deservirii și susținerea setărilor în stare actuală, în conformitate cu legislația Republicii Moldova. Actualizările se efectuează o dată în trimestru, din calculul a 4 (Patru) actualizări în an. În cazul efectuării actualizărilor prin intermediul Prestatorului și actualizările adăugătoare la comanda Beneficiarului se efectuează pentru o plată adăugătoare .

4.1.3 *Implementarea* presupune demonstrarea posibilităților produsului-tip, consultații și ajutor în automatizarea evidenței în baza «IC».

4.2 Fiecare tip de deservire se taxează separat conform contului spre plată expus.

4.3 Specialistul Prestatorului este obligat de a primi spre executare comanda de la Beneficiar și de a coordona cu Beneficiarul termenele executării acesteia nu mai târziu de 3 (Trei) zile lucrătoare de la momentul recepționării comenzii în oficiul Prestatorului (fax, telefon, posta electronică), sau nu mai târziu de 3 (Trei) ore în cazul comenzii urgente (în raza mun. Chișinău).

#### V. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE BENEFICIARULUI

5.1 Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen să achite și să



работу Исполнителя в размере и сроки, предусмотренные в разделе V настоящего Договора.

5.2 По окончании месяца, либо по завершении какого-либо этапа работ Заказчик обязуется в течении 3-х рабочих дней проверить и подтвердить Перечни работ предоставленные Исполнителем.

5.3 Заказчик обязуется обеспечить Исполнителю свободный доступ к компьютерам, необходимым для проведения работ, предусмотренных настоящим Договором.

5.4 Заказчик вправе в любое время проверять ход и качество работ, выполняемых Исполнителем, непосредственно не вмешиваясь в его деятельность.

5.5 Заказчик обязан подписывать Исполнителю Листы учета рабочего времени по мере их представления.

5.6 В процессе эксплуатации «IC» Заказчик обязан создавать архивную копию базы данных указанных программ на магнитном носителе, отличном от носителя рабочей базы данных, с тем, чтобы исключить потерю данных по независящим от сторон причинам.

5.7 Заказчик не должен пытаться осуществлять действия, которые могли бы нарушить или сделать недействительными указанные права Исполнителя в отношении интеллектуальной собственности на настройки «IC». Все работы, выполняемые Исполнителем и его специалистами, являются интеллектуальной собственностью Исполнителя и должны охраняться в соответствии с Законодательством о защите прав интеллектуальной собственности. Заказчику принадлежит право использования авторских прав на созданные Исполнителем, согласно настоящему договору, объекты интеллектуальной собственности в течение неограниченного периода времени. Стоимость услуг, выплачиваемая Заказчиком Исполнителю по настоящему договору, включает в себя авторское вознаграждение. Заказчику также принадлежит право на переработку, адаптацию и другие подобные изменения вышеуказанных объектов, а также право на передачу прав пользования созданными Исполнителем объектами авторского права иным предприятиям с тем же составом учредителей или предприятиям, в которых они владеют большинством (связанным лицам). Заказчику принадлежат права на использование объектов интеллектуальной собственности исключительно в рамках политики вендора ПП.

5.8 Заказчик не должен осуществлять действия, направленные на привлечение специалистов Исполнителя к работе у Заказчика с переходом к нему на работу, как штатным сотрудником, так и совместителем в течение срока действия договора и 2 (два) года после его завершения.

5.9 В случае нарушения Заказчиком указанных в пункте 5.8 настоящего Договора обязательств, Заказчик обязуется возместить Исполнителю убытки (реальный ущерб и упущенную выгоду), а также защитить Исполнителя от любых потерь, повреждений или расходов, вызванных прямо или косвенно нарушением указанных обязательств. Так же, Заказчик выплатит исполнителю неустойку в размере 6 (шести) среднемесячных заработных плат специалиста (полученных в компании Исполнителя), привлеченного Заказчиком.

## VI. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

6.1 Настоящий Договор действует до 31.12.2022 г.

6.2 Срок действия договора будет продлеваться автоматически, неопределенное количество раз, без соблюдения дополнительных формальностей, на последовательные периоды в один год, в случае если ни одна из Сторон не уведомит письменно другую Сторону о своем отказе в продлении договора, за более чем 30 (тридцать) дней до истечения текущего срока.

6.3 Настоящий Договор может быть расторгнут по взаимному согласованию Сторон, либо в одностороннем порядке Исполнителем путем письменного уведомления за 30 (тридцать) дней до даты расторжения.

receptioneze Serviciile Prestatorului în volum și termen, prevăzute în titlul III al prezentului Contract.

5.2.La sfârșitul lunii sau după finisarea etapei actuale de lucru Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen de 3 zile lucrătoare să controleze și să confirme Lista de lucrări efectuate perfectate de Prestator.

5.3 Beneficiarul își asumă obligațiunea de a asigura Prestatorul cu acces liber la computere, necesar pentru îndeplinirea lucrărilor, prevăzute de prezentul Contract.

5.4 Beneficiarul dispune de dreptul de a controla în orice timp mersul și calitatea lucrărilor, îndeplinite de către Prestator, fără a se implica nemijlocit în activitatea acestuia.

5.5 Beneficiarul este obligat să semneze Prestatorului Fișa de evidență a timpului de lucru pe măsura prezentării acestora.

5.6 În procesul exploataării «IC» Beneficiarul este obligat să creeze copia de arhiv a bazei de date a programelor desemnate, pe purtător magnetic, ce nu servește ca purtător major al bazei de date lucrătoare, pentru excluderea pierderii datelor din motive independente de oricare din părți.

5.7 Beneficiarul nu trebuie să întreprindă acțiuni, care ar putea duce la încălcarea sau invalidarea drepturilor menționate ale Prestatorului în ce privește proprietatea intelectuală la configurarea «IC». Toate lucrările efectuate de Prestator și specialiștii acestuia sunt proprietatea intelectuală a Prestatorului și trebuie protejate conform Legislației cu privire la protecția drepturilor de proprietate intelectuală. Beneficiarul are dreptul de a utiliza drepturi de autor asupra obiectelor de proprietate intelectuală create de Prestator în conformitate cu prezentul Contract pentru o perioadă nelimitată de timp. Costul serviciilor plătite de Beneficiar Prestatorului în temeiul acestui Contract include onorariul autorului. De asemenea, Beneficiarul deține dreptul de a relua, adapta și aduce alte modificări similare obiectelor indicate mai sus, precum și dreptul de a transfera drepturile de utilizare a obiectelor cu drepturi de autor create de Prestator altor întreprinderi cu aceeași componentă de fondatori sau întreprinderi în care detin majoritatea (persoanelor asociate).

Beneficiarul deține drepturile de utilizare a obiectelor de proprietate intelectuală exclusiv în cadrul politicii furnizorului de software.

5.8 Beneficiarul nu trebuie să întreprindă acțiuni, directionate spre atragerea specialiștilor Prestatorului privind angajarea acestora, prin transfer la locul de muncă permanent oferit de Beneficiar ca angajat de bază sau cumular în perioada de valabilitate a Contractului și 2 (doi) ani după la expirarea acestuia.

5.9 În cazul încălcării de către Beneficiar a obligațiunilor menționate în punctul 5.8 ale prezentului Contract, Beneficiarul își asumă obligațiunea de a despăgubi pierderile Prestatorului (prejudiciul real și câștigul nerealizat), și deasemenea de a proteja Prestatorul de orice pierderi, deteriorări sau cheltuieli, cauzate direct sau indirect de încălcările obligațiunilor indicate. La fel, Beneficiarul va achita Prestatorului o penalitate în mărime de 6 (șase) salarii medii lunare a specialistului (primite în cadrul companiei Prestatoare) care a fost atras de Beneficiar.

## VI. TERMENUL DE ACȚIUNE A CONTRACTULUI

6.1 Prezentul Contract este valabil până la 31.12.2022.

6.2 Termenul de valabilitate al contractului se va prelungi automat, un număr nelimitat de ori, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare, pentru perioade consecutive de câte un an, în cazul în care în nici una dintre Părți nu va înștiința în scris cealaltă Parte despre refuzul său de a prelungi contractul, cu cel târziu 30 (treizeci) de zile până la expirarea termenului curent.

6.3 Prezentul Contract poate fi reziliat cu acordul părților sau unilaterat de către Prestator printr-o înștiințare prealabilă în scris cu cel puțin 30 (treizeci) de zile înainte de data rezoluțiunii.

6.4 В случае расторжения Договора, неизрасходованная сумма авансового платежа будет возвращена Исполнителем, после письменного уведомления Заказчика, в течение 10 (десяти) рабочих дней.

## VII. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

7.1 Исполнитель несет ответственность за качество произведенных им настроек «IC».

7.2 В случае сбоя в настройках «IC», произошедшего по вине Исполнителя, все работы по диагностике и восстановлению работоспособности настройки выполняются за счет Исполнителя.

7.3. В случае сбоя в настройках «IC», произошедшего по вине Заказчика, все работы по диагностике и восстановлению работоспособности настройки выполняются за счет Заказчика.

7.4 Исполнитель не несет ответственности за сбой в работе «IC» в части не подвергавшейся настройке Исполнителем, либо элементов «IC», не подвергавшихся настройке. В данном случае все работы по диагностике и восстановлению работоспособности программного продукта выполняются за счет Заказчика.

7.5 Исполнитель не несет ответственности за нелегальное программное обеспечение, установленное на компьютерах Заказчика.

7.6 Исполнитель не несет ответственности за сбой в «IC» на рабочих компьютерах Заказчика, которые возникают в следствии использования нелегального программного обеспечения.

Все работы по установке, диагностике, устранению проблем и восстановлению работоспособности данных программных продуктов выполняются Заказчиком.

7.7. В случае нарушения Исполнителем сроков предусмотренных в п.4.3. настоящего договора, а также нарушения сроков выполнения работ Исполнитель обязуется выплачивать Заказчику неустойку в размере 0,2% в день от согласованной суммы заявки (в случае срочных работ - если это принято Исполнителем и возможно, по двойному тарифу).

## VIII. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

8.1 Все изменения и дополнения к настоящему Договору имеют силу, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих сторон.

8.2 Все спорные вопросы решаются путем переговоров, в случае, если стороны не могут прийти к соглашению, то вопросы решаются в экономическом суде в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

Совершено в мун. Кишинэу 03 января 2022 г. в двух экземплярах по одному для каждой из сторон, причем оба экземпляра имеют одинаковую силу.

ЗАКАЗЧИК  
BENEFICIAR

**"INVITRO DIAGNOSTICS" SRL**

Mun. Chisinau, str. N. Testemițeanu, 19/1, MD-2025

C/F: 1014600016650, TVA: -

IBAN: MD68AG000000022512315944,

C/B AGRNMD2X8,

BC "Moldova-Agroindbank" SA fil. nr. 1 mun. Chisinau

ИСПОЛНИТЕЛЬ  
PRESTATOR

**"ESEMPLA SYSTEMS" SRL**

Mun. Chisinau, str. Calea Ieșilor 10, MD-2069

C/F: 1009600026622, TVA: 0505949

IBAN MD29ML000000022516361583

C/B MOLDMD2X336

BC „Moldindconbank” S.A. suc. „Kiev”, Chisinau

6.4 În cazul rezilierii contractului, de către Prestator unilateral suma, care nu a fost epuizată, va fi restituită Beneficiarului după o adresare scrisă a acestuia, în timp de 10 (zece) zile lucratoare.

## VII. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

7.1 Prestatorul poartă răspundere de calitatea setărilor efectuate ale «IC».

7.2 În cazul dereglării setărilor «IC» ce s-au întâmplat din vina Prestatorului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Prestatorului.

7.3 În cazul dereglării setărilor «IC», ce s-au întâmplat din vina Beneficiarului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Beneficiarului.

7.4 Prestatorul nu poartă răspundere de dereglările apărute în procesul de lucru al «IC» pentru blocurile «IC» ce n-au fost supuse setărilor de către Prestator și a elementelor softului ce n-au fost supuse configurării. În cazul dat Serviciile pentru diagnostica și restabilirea capacității de lucru al softului se efectuează din contul Beneficiarului.

7.5 Prestatorul nu este responsabil pentru software nelicențiat instalat pe calculatoarele Beneficiarului.

7.6 Prestatorul nu este responsabil pentru dereglările setărilor «IC» pe calculatoarele Beneficiarului, care apar din cauza utilizării softului nelicențiat.

Toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului nelicențiat se efectuează de către Beneficiar.

7.7 În cazul încălcării de către Prestator a termenilor prevăzuți în clauza 4.3. din prezentul acord, precum și încălcarea termenelor de executare a lucrărilor, Antreprenorul se obligă să plătească Clientului o penalitate în valoare de 0,2% pe zi din suma convenită a cererii (în cazul lucrărilor urgente - dacă este acceptat de Prestatorul și este realizabil, la o rată dublă).

## VIII. ALTE CONDIȚII

8.1 Toate schimbările și completările prezentului Contract au putere juridică, dacă au fost efectuate în formă scrisă și semnate de către persoane împuternicite de ambele părți.

8.2 Toate întrebările litigioase se rezolvă prin calea convorbirilor, în cazul când părțile nu găsesc un numitor comun, prin judecata economică în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Încheierea contractului s-a efectuat în mun. Chișinău 03 ianuarie 2022 a., în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare dintre părți, ambele exemplare dispun de aceeași putere juridică.

Bălănuță M. / Director /



Нагаев Д. / Исполнительный директор /



## CONTRACT № 1C/19-5-L

for the provision of services for the design, development, implementation and servicing of the «1C» software product

mun. Chişinău

11.03.2019 a.

"ESEMPLA SYSTEMS" SRL, hereinafter referred to as "Provider", represented by the director Dorin Griţcan, acting on the basis of the Order, on the one hand, and "LIBRA CAPITAL GROUP FZE LLC", hereinafter referred to as "Beneficiary", represented by the director Mihail Andreev, acting on the basis of the Statute, on the other hand, concluded this Contract, the conditions of which are mentioned below:

### I. SUBJECT OF THE CONTRACT

1.1 The Beneficiary entrusts, and the Provider assumes the responsibility to provide the services of design, development, implementation and servicing of the software product on the «1C» platform, hereinafter «1C» which belongs to the Beneficiary by title, in the volume and order, provided in this Contract. The Beneficiary represents and warrants that it holds all licenses necessary for the lawful use of the Software.

The service involves the configuration, administration and periodic evaluation of the vulnerabilities of the «1C» databases.

The implementation involves the demonstration of the possibilities of the product-type, methodological consultations in the automation of records based on «1C».

### II. CONTROL OF WORKING TIME AND WORKS PERFORMED

2.1 The «1C» software servicing services are performed at the Provider's workplace, or as the case may be, at the Beneficiary's workplace. It is necessary to notify the Provider one day in advance by phone about the need for the Provider to travel to the Beneficiary's office.

#### 2.2 Work in the Beneficiary's office:

2.2.1 The record of working time and the works performed is carried out by the parties by filling out the Work Time Record Sheet, hereinafter the Sheet. See Working Time Record Sheet Template.

2.2.2 The forms are signed by the representatives authorized by the parties on the day of completion of the works.

2.2.3 The mentioned forms are supporting documents that confirm the receipt of the works performed in the Beneficiary's office and establish the amount of time worked and services rendered, which are necessary to be paid.

2.2.4 The beneficiary is obliged to receive and sign the work time record Forms.

#### 2.3 Services in the Provider's office:

2.3.1 The improvement and change services according to the Beneficiary's requirements are carried out according to the Technical Assignment, hereinafter ST. See Template ST.

## CONTRACT № 1C/19-5-L

pentru prestarea serviciilor de proiectarea, elaborarea, implementarea și deservire a produsului software «1C»

mun. Chişinău

11.03.2019 a.

Întreprinderea "ESEMPLA SYSTEMS" SRL, numită în continuare „Prestator”, reprezentată de directorul Dorin Griţcan, ce acţionează în baza Ordinului, pe de o parte, și "LIBRA CAPITAL GROUP FZE LLC", numită în continuare "Beneficiar", reprezentată de directorul Mihail Andreev, ce acţionează în baza Statutului, pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, condițiile căruia sunt menționate mai jos:

### I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Beneficiarul încredințează, iar Prestatorul își asumă responsabilitatea de a presta serviciile de proiectare, elaborare, implementare și deservire a produsului software pe platforma «1C», în continuare «1C» care-i aparține Beneficiarului pe drepturi de titular, în volumul și ordinea, prevăzută în prezentul Contract. Beneficiarul declară și garantează că deține toate licențele necesare utilizării legale a produsului software.

Deservirea presupune configurarea, administrarea și evaluarea periodică a vulnerabilităților bazelor de date «1C».

Implementarea presupune demonstrarea posibilităților produsului-tip, consultații metodologice în automatizarea evidenței în baza «1C».

### II. EVIDENȚA TIMPULUI DE LUCRU ȘI A LUCRĂRILOR EFECTUATE

2.1 Serviciile de deservire a softului «1C», se efectuează la locul de muncă a Prestatorului, sau după caz la locul de muncă a Beneficiarului. Despre necesitatea deplasării Prestatorului la oficiul Beneficiarului este necesar de a notifica Prestatorul cu o zi în prealabil la telefon.

#### 2.2 Lucrări în oficiul Beneficiarului/ Deplasarea la client:

2.2.1 Evidența timpului de lucru și a lucrărilor efectuate se duce de către părți prin îndeplinirea Fișei de evidență a timpului de lucru, în continuare Fișă. Vezi Șablon Fișei de evidență a timpului de lucru.

2.2.2 Fișele se semnează de reprezentanții împuterniciți de către părți în ziua îndeplinirii lucrărilor.

2.2.3 Fișele menționate, sunt documente justificative, ce confirmă recepționarea lucrărilor efectuate în oficiul Beneficiarului și stabilesc volumul timpului lucrat și a serviciilor prestate, ce sunt necesare de achitat.

2.2.4. Beneficiarul este obligat să recepționeze și să semneze fișele de evidență a timpului de lucru.

#### 2.3 Serviciile în oficiul Prestatorului:

2.3.1 Serviciile de perfecționare și schimbare conform cerințelor Beneficiarului se efectuează conform Sarcinii Tehnice, în continuare ST. Vezi Șablon ST.

2.3.2 In the ST, the composition and content of the change and improvement works are determined according to the Beneficiary's request. The beneficiary approves them in the ST composition.

2.3.3 The services that are not included in the ST and the necessity that arose during the implementation, are paid for and fulfilled according to an additional agreement, through the formation of an additional ST.

2.3.4 According to ST, the terms for making the request for improvement and change are approved with the Beneficiary.

2.3.5 According to the ST, the order of receipt-acceptance of the works provided and the order of control of the correct operation of the program objects that have been modified or changed are approved. All services provided by the provider will be accepted by the Beneficiary in a mandatory manner and cannot be refused without reason.

2.3.6 The services provided by the Provider according to the ST must be received and tested by the Beneficiary within 10 working days. If no objections are raised regarding these services within 10 days, it is considered that there are no objections and the services are appropriate.

2.4 At the end of the month or after the completion of the current stage of work, the parties perfect the List of works performed, based on the Sheets and ST, in which are reflected the Services performed, the duration of the working time used and the cost of the works performed, determined in the order set in title III of this Contract, on the basis of which the payment account is presented.

2.5 The Beneficiary, who received the Provider's services without control and signed the act of handing over and receiving the works, or did not raise objections within the term indicated in 2.3.6. the right is waived to make references to the shortcomings of the Provider's work, which could and should have been detected under normal conditions of receiving and handing over the works according to this Contract (obvious shortcomings).

### III. THE COST OF THE WORKS, THE ORDER AND PAYMENT TERMS

3.1 The cost of the works is established on the basis of the records of the time worked signed by the Parties according to the tariffs:

plată la rata de un ramburs.

- The urgent call of the specialist, if accepted by the Service Provider, is paid at a double rate.

3.2 According to this Agreement, accounts payable are issued in MDL lei.

3.2.1 Payment by the Beneficiary is made by bank transfer to the Provider's current account, according to the payment account.

3.2.2 Payment is made by the Beneficiary no later than 5 (Five) working days from the date of issuance of the tax invoice by the Provider, by transfer to the settlement account of the Provider. The obligation is considered fulfilled when the sums of money enter the settlement account of the Provider..

2.3.2 În ST se stabilește componența și cuprinsul lucrărilor de schimbare și perfecționare conform cererii Beneficiarului. Beneficiarul le aproba în componența ST.

2.3.3 Serviciile care nu se încadrează în ST și necesitatea în care a apărut pe parcursul implementării, se achită și se îndeplinesc conform unui acord adițional, prin formarea unei ST adiționale.

2.3.4 Conform ST, se aprobă cu Beneficiarul termenii de efectuare a cererii de perfecționare și schimbare.

2.3.5 Conform ST, se aprobă ordinea de primire-acceptare a lucrărilor prestate și ordinea de control a corectitudinii funcționării obiectelor programei care au fost modificate sau schimbate. Toate serviciile prestate de către prestator vor fi acceptate de Beneficiar în mod obligatoriu și nu pot fi refuzate nemotivat.

2.3.6 Serviciile prestate de Prestator conform ST trebuie să fie primite și testate de Beneficiar pe parcursul a 10 zile lucrătoare. Dacă nu se formulează obiecții pe marginea acestor servicii în termen de 10 zile, se consideră că obiecții nu sunt iar serviciile sunt corespunzătoare.

2.4 La sfârșitul lunii sau după finalizarea etapei actuale de lucru părțile perfectează Lista de lucrări efectuate, pe baza Fișelor și ST, în care sunt reflectate Serviciile efectuate, durata timpului de lucru folosit și costul lucrărilor efectuate, determinate în ordinea fixată în titlul III a prezentului Contract, în baza căreia se expune contul de plată.

2.5 Beneficiarul, ce a primit serviciile Prestatorului fără control și a semnat actul de predare primire a lucrărilor, sau nu a formulat obiecții în termenul indicat la 2.3.6. se lipsește de dreptul de a face referințe la neajunsurile lucrului Prestatorului, ce puteau și trebuiau să fie depistate în condiții obișnuite de primire-predare a lucrărilor conform prezentului Contract (neajunsuri evidente).

### III. COSTUL LUCRĂRILOR, ORDINEA ȘI TERMENELE DE ACHITARE

3.1 Costul lucrărilor se stabilește în baza fișelor de evidență a timpului lucrat semnate de către Părți conform tarifelor:

tariful unei ore de primire.

- Chemarea urgentă a specialistului dacă este acceptată de Prestator se achită la tarif dublu.

3.2 Conform prezentului Contract, conturile spre achitare se eliberează în lei MDL.

3.2.1 Achitarea de către Beneficiar se efectuează prin virament bancar la contul curent al Prestatorului, conform contului de plată.

3.2.2 Achitarea se efectuează de către Beneficiar nu mai târziu de 5 (Cinci) zile lucrătoare din data emiterii facturii fiscale de către Prestator, prin virament la contul de decontare al Prestatorului. Obligațiunea se consideră îndeplinită în momentul intrării sumelor de bani în contul de decontare al Prestatorului.

3.2.3 For the unfounded refusal of the Beneficiary to accept the services provided by the Provider under this Contract, the Beneficiary shall pay the Provider the full amount of the services that were to be paid for the services provided and a penalty of 10% of this amount.

3.2.3 The provider has the right to change, unilaterally, the cost of the works, indicated in point 3.1.1. and/or 3.1.2 of this Agreement, notifying the Beneficiary 30 days before the entry into force of the new prices.

If the Beneficiary does not agree with the new costs, he is obliged to inform the Provider of his refusal within 5 days.

In this case, the Provider is obliged to perform the Services, which were negotiated by the Parties until the Beneficiary is notified of the new costs and, after the performance of these works, this contract will be considered terminated, without the fulfillment of any additional formalities.

3.2.3 For the unfounded refusal of the Beneficiary to accept the services provided by the Provider under this Contract, the Beneficiary shall pay the Provider the full amount of the services that were to be paid for the services provided and a penalty of 10% of this amount.

#### IV. THE RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PROVIDER

4.1 The Provider undertakes the obligation to carry out service work for «1C» according to point 1.1 in the premises and on the computers of the Beneficiary or the Provider.

4.1.1 The «1C» service involves help in operating the software product when introducing current record operations and modifying the software configuration in accordance with changes in the legislation of the Republic of Moldova and/or the specifics of the Beneficiary's business.

4.1.1.1 Before the changed/configured/developed module is put into production, the Provider is obliged to test it and present the Acts-results of the tests.

4.1.2 Implementation involves demonstration of the possibilities of the product-type, consultations and help in the automation of records based on «1C».

4.1.3 Testing involves a process of validation and verification of the fact that the software/module corresponds to the business and technical requirements that guided its design and implementation; and runs and behaves as expected.

4.2 Each type of service is charged separately according to the payment account shown.

4.3 The Provider's specialist is obliged to receive the order from the Beneficiary for execution and to coordinate with the Beneficiary the terms of its execution no later than 3 (Three) working days from the moment of receipt of the order in the Provider's office (fax, telephone, e-mail), or no later than 3 (Three) hours in the case of an urgent order (within Chisinau municipality).

4.4 The provider is obliged to assess IT vulnerabilities no less than once every two months.

#### V. THE RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE BENEFICIARY

5.1 The Beneficiary assumes the obligation within the term to pay and receive the Services of the Provider in the volume and term, provided in title III of this Contract.

5.2. At the end of the month or after the completion of the current work stage, the Beneficiary undertakes the obligation within 5 working days to control and confirm the List of completed works completed by the Provider.

5.3 The Beneficiary undertakes the obligation to provide the Provider with free access to computers, necessary for the performance of the works provided for in this Contract.

3.2.3 Pentru refuzul neîntemeiat al Beneficiarului de a accepta serviciile prestate de Prestator în temeiul prezentului Contract, Beneficiarul va achita Prestatorului suma integrală a serviciilor ce urma a fi achitată pentru serviciile prestate și o penalitate în mărime de 10% din această sumă.

3.3.4 Prestatorul este în drept să modifice, în mod unilateral, costul lucrărilor, indicat la pct. 3.1.1. și/sau 3.1.2 ale prezentului Contract, notificând Beneficiarul cu 30 zile până la intrarea în vigoare a noilor prețuri.

Dacă Beneficiarul nu este de acord cu noile costuri, el este obligat să informeze Prestatorul despre refuzul său în termen de 5 zile.

În acest caz, Prestatorul este obligat să execute Serviciile, care au fost negociate de către Părți până la notificarea Beneficiarului despre noile costuri și, după executarea acestor lucrări, prezentul contract va fi considerat reziliat, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare.

#### IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE PRESTATORULUI

4.1 Prestatorul își asumă obligațiunea de a efectua lucrări de servire a «1C» conform punctului 1.1 în incinta și la computerele Beneficiarului sau a Prestatorului.

4.1.1 **Deservirea «1C»** presupune ajutor în exploatarea produsului software la introducerea operațiilor de evidență curente și modificarea configurației a softului în conformitate cu schimbările în legislația Republicii Moldova și/sau a specificului activității întreprinderii Beneficiarului.

4.1.1.1 Înainte de trecerea a modulului schimbat/configurat/dezvoltat în producție Prestatorul este obligat să-l testeze și să prezinte Acte-rezultate a testărilor.

4.1.2 **Implementarea** presupune demonstrarea posibilităților produsului-tip, consultații și ajutor în automatizarea evidenței în baza «1C».

4.1.3 **Testarea** presupune un proces de validare și verificare a faptului că software/modul corespunde business cerințelor și cerințelor tehnice, care au ghidat proiectarea și implementarea lui; și rulează și se comportă corespunzător așteptărilor.

4.2 Fiecare tip de servire se taxează separat conform contului spre plată expus.

4.3 Specialistul Prestatorului este obligat de a primi spre executare comanda de la Beneficiar și de a coordona cu Beneficiarul termenele executării acesteia nu mai târziu de 3 (Trei) zile lucrătoare de la momentul recepționării comenzii în oficiul Prestatorului (fax, telefon, posta electronica), sau nu mai târziu de 3 (Trei) ore în cazul comenzii urgente (în raza mun. Chișinău).

4.4 Prestatorul este obligat de a evalua vulnerabilitățile informatice nu mai puțin de 1 dată în două luni.

#### V. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE BENEFICIARULUI

5.1 Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen să achite și să recepționeze Serviciile Prestatorului în volum și termen, prevăzute în titlul III al prezentului Contract.

5.2. La sfârșitul lunii sau după finisarea etapei actuale de lucru Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen de 5 zile lucrătoare să controleze și să confirme Lista de lucrări efectuate perfectate de Prestator.

5.3 Beneficiarul își asumă obligațiunea de a asigura Prestatorul cu acces liber la computere, necesar pentru îndeplinirea lucrărilor, prevăzute de prezentul Contract.

5.4 The Beneficiary has the right to control at any time the progress and quality of the works performed by the Service Provider, without being directly involved in his activity.

5.5 The Beneficiary is obliged to sign the Work Time Record Sheet for the Provider as they are presented.

5.6 In the process of exploitation «1C» the Beneficiary is obliged to create the archival copy of the database of the designated programs, on a magnetic carrier, which does not serve as a major carrier of the working database, in order to exclude the loss of data for reasons independent of any of the parties.

5.7 The Beneficiary must not undertake actions, which could lead to the violation or invalidation of the mentioned rights of the Provider in terms of intellectual property in the configuration of «1C». All works performed by the Provider and its specialists are the intellectual property of the Provider and must be protected according to the Legislation regarding the protection of intellectual property rights. The Beneficiary has the right to use copyrights on the intellectual property objects created by the Provider in accordance with this Agreement for an unlimited period of time. The cost of the services paid by the Beneficiary to the Provider under this Agreement includes the author's fee. Also, the Beneficiary has the right to resume, adapt and make other similar changes to the objects indicated above, as well as the right to transfer the rights to use copyrighted objects created by the Provider to other enterprises with the same composition of founders or enterprises in which own the majority (of associated persons).

The recipient owns the rights to use the intellectual property objects exclusively within the software provider's policy.

5.4 Beneficiarul dispune de dreptul de a controla în orice timp mersul și calitatea lucrărilor, îndeplinite de către Prestator, fără a se implica nemijlocit în activitatea acestuia.

5.5 Beneficiarul este obligat să semneze Prestatorului Fișa de evidență a timpului de lucru pe măsura prezentării acestora.

5.6 În procesul exploatarei «1C» Beneficiarul este obligat să creeze copia de arhiv a bazei de date a programelor desemnate, pe purtător magnetic, ce nu servește ca purtător major al bazei de date lucrătoare, pentru excluderea pierderii datelor din motive independente de oricare din părți.

5.7 Beneficiarul nu trebuie să întreprindă acțiuni, care ar putea duce la încălcarea sau invalidarea drepturilor menționate ale Prestatorului în ce privește proprietatea intelectuală la configurarea «1C». Toate lucrările efectuate de Prestator și specialiștii acestuia sunt proprietatea intelectuală a Prestatorului și trebuie protejate conform Legislației cu privire la protecția drepturilor de proprietate intelectuală. Beneficiarul are dreptul de a utiliza drepturi de autor asupra obiectelor de proprietate intelectuală create de Prestator în conformitate cu prezentul Contract pentru o perioadă nelimitată de timp. Costul serviciilor plătite de Beneficiar Prestatorului în temeiul acestui Contract include onorariul autorului. De asemenea, Beneficiarul deține dreptul de a relua, adapta și aduce alte modificări similare obiectelor indicate mai sus, precum și dreptul de a transfera drepturile de utilizare a obiectelor cu drepturi de autor create de Prestator altor întreprinderi cu aceeași componență de fondatori sau întreprinderi în care detin majoritatea (persoanelor asociate).

Beneficiarul deține drepturile de utilizare a obiectelor de proprietate intelectuală exclusiv în cadrul politicii furnizorului de software.

## VI. TERM OF ACTION OF THE CONTRACT

6.1 This Contract is valid until 31.12.2019.

6.2 The term of validity of the contract will be extended automatically, an unlimited number of times, without the fulfillment of any additional formalities, for consecutive periods of one year each, in the event that none of the Parties will notify the other Party in writing about the refusal his right to extend the contract, at the latest 30 (thirty) days until the expiration of the current term.

6.3 This Agreement can be terminated with the agreement of the parties or unilaterally by the Provider through a prior written notice at least 30 (thirty) days before the date of resolution.

6.4 In case of termination of the contract, by the Provider unilaterally, the amount, which has not been exhausted, will be returned to the Beneficiary after a written address from him, within 10 (ten) working days.

## VII. RESPONSIBILITY OF THE PARTIES

7.1 The provider is responsible for the quality of the performed settings of «1C».

7.2 In the case of the setting of «1C» that happened due to the fault of the Provider, all Services for the diagnosis and restoration of the working capacity of the software are carried out at the expense of the Provider.

7.3. In the case of the setting of «1C», which happened due to the Beneficiary's fault, all Services for the diagnosis and restoration of the working capacity of the software are carried out from the Beneficiary's account.

7.4 The Provider is not responsible for the irregularities that occurred in the work process of «1C» for the «1C» blocks

## VI. TERMENUL DE ACȚIUNE A CONTRACTULUI

6.1 Prezentul Contract este valabil până la 31.12.2019.

6.2 Termenul de valabilitate al contractului se va prelungi automat, un număr nelimitat de ori, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare, pentru perioade consecutive de câte un an, în cazul în care în nici una dintre Părți nu va înștiința în scris cealaltă Parte despre refuzul său de a prelungi contractul, cu cel târziu 30 (treizeci) de zile până la expirarea termenului curent.

6.3 Prezentul Contract poate fi reziliat cu acordul părților sau unilateral de către Prestator printr-o înștiințare prealabilă în scris cu cel puțin 30 (treizeci) de zile înainte de data rezoluțiunii.

6.4 În cazul rezilierii contractului, de către Prestator unilateral suma, care nu a fost epuizată, va fi restituită Beneficiarului după o adresare scrisă a acestuia, în timp de 10 (zece) zile lucrătoare.

## VII. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

7.1 Prestatorul poartă răspundere de calitatea setărilor efectuate ale «1C» .

7.2 În cazul dereglării setărilor «1C» ce s-au întâmplat din vina Prestatorului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Prestatorului.

7.3 În cazul dereglării setărilor «1C» , ce s-au întâmplat din vina Beneficiarului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Beneficiarului.

7.4 Prestatorul nu poartă răspundere de dereglările apărute în procesul de lucru al «1C» pentru blocurile «1C» ce n-au fost

that were not subject to settings by the Provider and the software elements that were not subject to configuration. In the given case, the Services for diagnosing and restoring the working capacity of the software are performed at the Beneficiary's account.

7.5 The Provider is not responsible for unlicensed software installed on the Beneficiary's computers.

7.6 The Provider is not responsible for the irregularities of the «1C:» settings on the Beneficiary's computers, which occur due to the use of unlicensed software.

All Services for diagnosing and restoring the working capacity of the unlicensed software are performed by the Beneficiary.

7.7. In case of violation by the Provider of the terms provided in clause 4.3. of this agreement, as well as the violation of the deadlines for the execution of the works, the Contractor undertakes to pay the Client a penalty in the amount of 0.1% per day of the agreed amount of the request (in the case of urgent works - if it is accepted by the Provider and is feasible, at a double rate).

### VIII. OTHER CONDITIONS

8.1 All changes and additions to this Agreement have legal force, if they were made in writing and signed by persons authorized by both parties.

8.2 All litigious questions are resolved through negotiations, in case the parties do not find a common denominator, through economic judgment in accordance with the legislation of the Republic of Moldova.

The contract was concluded in the municipality of Chisinau on March 11, 2019 in two copies, one copy for each of the parties, both copies have the same legal force.

#### BENEFICIAR

##### "LIBRA CAPITAL GROUP FZE LLC"

Reg.# 0707 (Amiri Decree No.8 of 2015)  
Address: office A-200-02-01 Flamingo Villas Ajman Media  
City Free Zone, United Arab Emirates  
IBAN: AE350400000332759999002 USD  
AE080400000332759999003 EUR  
Bank: AKBANK, branch UMM HURRAIR, DUBAI P.O.  
BOX 1531, Dubai,  
United Arab Emirates SWIFT: NRAKAEAK

#### PRESTATOR

##### "ESEMPLA SYSTEMS" SRL

Adresă legală: mun.Chisinau, str.Calea Iesilor 10  
IDNO/Cod fiscal 1009600026622  
Cod TVA 0505949 B.C."VICTORIABANK"S.A. fil.nr.11  
Chisinau  
Cod bancar: VICBMD2X883 IBAN:  
MD27VI000000225101125MDL

supuse setărilor de către Prestator și a elementelor softului ce n-au fost supuse configurării. În cazul dat Serviciile pentru diagnostica și restabilirea capacității de lucru al softului se efectuează din contul Beneficiarului.

7.5 Prestatorul nu este responsabil pentru software nelicențiat instalat pe calculatoarele Beneficiarului.

7.6 Prestatorul nu este responsabil pentru dereglările setărilor «1C:» pe calculatoarele Beneficiarului, care apar din cauza utilizării softului nelicențiat.

Toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului nelicențiat se efectuează de către Beneficiar.

7.7 In cazul incalcarii de catre Prestator a termenilor prevazuti în clauza 4.3. din prezentul acord, precum și încălcarea termenelor de executare a lucrărilor, Antreprenorul se obligă să plătească Clientului o penalitate în valoare de 0,1% pe zi din suma convenită a cererii (în cazul lucrărilor urgente - dacă este acceptat de Prestatorul și este realizabil, la o rată dublă).

### VIII. ALTE CONDIȚII

8.1 Toate schimbările și completările prezentului Contract au putere juridică, dacă au fost efectuate în formă scrisă și semnate de către persoane împuternicite de ambele părți.

8.2 Toate întrebările litigioase se rezolvă prin calea convorbirilor, în cazul când părțile nu găsesc un numitor comun, prin judecata economică în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Încheierea contractului s-a efectuat în mun. Chișinău 11 martie 2019 a. în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare dintre părți, ambele exemplare dispun de aceiași putere juridică.





на выполнение работ по обслуживанию  
программного продукта «1С»

мун. Кишинэу

12.05.2022 г.

Фирма "ESEMPLA SYSTEMS" SRL, именуемая в дальнейшем «Исполнитель», в лице исполнительного директора Дмитрий Нагаев действующего на основании Приказа с одной стороны, и "PREMIER DIALOG" SRL, именуемый в дальнейшем «Заказчик», в лице директора Дмитрий Струсовский, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

## I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Заказчик поручает, а Исполнитель принимает на себя обязательство производить работы по обслуживанию программного продукта «1С» (далее «1С»), принадлежащего Заказчику на праве собственности, в объеме и порядке, предусмотренными настоящим Договором. Заказчик заявляет и гарантирует, что у него есть все необходимые лицензии для законного использования программного обеспечения.

**Обслуживание** предусматривает конфигурирование и администрирование базы данных «1С»

1.2 **ИТС** (Информационно-Технологическое Сопровождение) предусматривает обновление типовой конфигурации «1С» через Интернет.

1.3 **Внедрение** предусматривает демонстрацию возможностей типового продукта, методологические консультации при автоматизации учета на базе «1С».

II. УЧЕТ РАБОЧЕГО ВРЕМЕНИ И  
ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ

2.1 Работы по обслуживанию «1С» производятся на рабочем месте Исполнителя, либо (если это необходимо) на рабочем месте Заказчика. Для выезда Исполнителя в Офис Заказчика необходимо уведомить Исполнителя за день по телефону. Для срочного выезда Исполнителя в Офис Заказчика его (Исполнителя) необходимо уведомить как минимум за три часа по телефону.

## 2.2 Работа в офисе Заказчика/ Выезд к клиенту:

2.2.1 Учет рабочего времени и выполненных работ ведется сторонами путем составления Листов учета рабочего времени, далее Листы. См. шаблон Листов учета рабочего времени.

2.2.2 Листы подписываются уполномоченными представителями сторон в день выполнения работ.

2.2.3 Указанные Листы являются документами, подтверждающими прием выполненных работ в офисе Заказчика, и определяют объем, подлежащего к оплате рабочего времени и оказанных услуг.

2.2.4 Заказчик обязан получить и подписать Листы учета рабочего времени.

## 2.3 Работа в офисе Исполнителя:

2.3.1 Работы по доработке и изменениям по требованию Заказчика выполняются согласно Техническому Заданию, далее ТЗ. См. шаблон ТЗ.

2.3.2 В техническом задании устанавливается точный состав и содержание работ по изменениям и доработкам согласно запросам Заказчика. Заказчик их утверждает в составе технического задания.

2.3.3 Услуги, выходящие за рамки технического задания и потребность в которых возникла на этапе внедрения, оплачиваются и выполняются по дополнительному соглашению, при составлении дополнительного ТЗ.

2.3.4 Согласно ТЗ, согласовываются с Заказчиком сроки выполнения заявки.

pentru prestarea serviciilor de deservire a produsului  
software «1С»

mun. Chişinău

12.05.2022 a.

Întreprinderea " ESEMPLA SYSTEMS " SRL, numită în continuare „Prestator”, reprezentată de directorul executiv Dmitrii Nagaev, ce acţionează în baza Ordinului, pe de o parte, şi "PREMIER DIALOG" SRL, numită în continuare "Beneficiar", reprezentată de directorul Dmitrii Strusovschii, ce acţionează în baza Statutului, pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, condiţiile căruia sunt menţionate mai jos:

## I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Beneficiarul încredinţează, iar Prestatorul îşi asumă responsabilitatea de a presta serviciile de deservire a produsului software «1С», în continuare «1С» care-i aparţine Beneficiarului pe drepturi de titular, în volumul şi ordinea, prevăzută în prezentul Contract. Beneficiarul declară şi garantează că deţine toate licenţele necesare utilizării legale a produsului software.

**Deservirea** presupune configurarea şi administrarea bazei de date «1С»

1.2 **SIT** (Suport Informaţional-Tehnologic) presupune actualizarea configuraţiei-tip «1С» prin Internet.

1.3 **Implementarea** presupune demonstrarea posibilităţilor produsului-tip, consultaţii metodologice în automatizarea evidenţei în baza «1С».

II. EVIDENŢA TIMPULUI DE LUCRU ŞI A  
LUCRĂRILOR EFECTUATE

2.1 Serviciile de deservire a softului «1С», se efectuează la locul de muncă a Prestatorului, sau după caz la locul de muncă a Beneficiarului. Despre necesitatea deplasării Prestatorului la oficiul Beneficiarului este necesar de a notifica Prestatorul cu o zi în prealabil la telefon. Pentru deplasarea urgentă a Prestatorului la oficiul Beneficiarului, Prestatorul trebuie să fie notificat cu cel puţin 3 ore în prealabil la telefon.

## 2.2 Lucrări în oficiul Beneficiarului/ Deplasarea la client:

2.2.1 Evidenţa timpului de lucru şi a lucrărilor efectuate se duce de către părţi prin îndeplinirea Fişei de evidenţă a timpului de lucru, în continuare Fişă. Vezi Şablon Fişei de evidenţă a timpului de lucru.

2.2.2 Fişele se semnează de reprezentanţii împuterniciţi de către părţi în ziua îndeplinirii lucrărilor.

2.2.3 Fişele menţionate, sunt documente justificative, ce confirmă recepţionarea lucrărilor efectuate în oficiul Beneficiarului şi stabilesc volumul timpului lucrat şi a serviciilor prestate, ce sunt necesare de achitat.

2.2.4. Beneficiarul este obligat să recepţioneze şi să semneze fişele de evidenţă a timpului de lucru.

## 2.3 Serviciile în oficiul Prestatorului:

2.3.1 Serviciile de perfecţionare şi schimbare conform cerinţelor Beneficiarului se efectuează conform Sarcinii Tehnice, în continuare ST. Vezi Şablon ST.

2.3.2 În ST se stabileşte componenţa exactă şi cuprinsul lucrărilor de schimbare şi perfecţionare conform cererii Beneficiarului. Beneficiarul le aproba în componenţa ST.

2.3.3 Serviciile care nu se încadrează în ST si necesitatea in care a apărut pe parcursul implementării, se achită şi se îndeplinesc conform unui acord adiţional, prin formarea unei ST adiţionale.

2.3.4 Conform ST, se aprobă cu Beneficiarul termenii de efectuare a cererii de perfecţionare şi schimbare.



2.3.5 Согласно ТЗ устанавливается порядок приемки выполненных работ и порядок контроля правильности функционирования доработанных или измененных объектов программы. Все услуги, предоставляемые Исполнителем, будут приняты Заказчиком в обязательном порядке и не могут быть им отклонены безосновательно.

2.3.6 Работы сданные Исполнителем согласно ТЗ должны быть приняты и протестированы Заказчиком в течении 3-х рабочих дней. Если в течение 3 дней не будет выдвинуто возражений против этих услуг, возражения считаются отсутствующими, а услуги являются надлежащими.

2.4 По окончании месяца, либо по завершении какого-либо этапа работ стороны составляют Перечень работ, в котором на основании Листов и ТЗ отражают все выполненные работы, количество затраченного рабочего времени и стоимость выполненных работ, определяемых в порядке, зафиксированном в разделе III настоящего Договора, что является основанием для выставления счетов на оплату.

2.5 Заказчик, принявший услуги Исполнителя без проверки и подписавший документ о сдаче-получении работ, либо не выдвинул возражений в срок указанный в пункте 2.3.6. лишается права ссылаться на недостатки работы, которые могли и должны были быть установлены при обычных условиях приема работ по настоящему Договору (явные недостатки).

### III. СТОИМОСТЬ РАБОТ, ПОРЯДОК И СРОКИ РАСЧЕТОВ

3.1 Стоимость работ выполненных определяется на основании подписываемых Сторонами Листов учета рабочего времени из расчета:

- Если Заказчик находится за пределами города Кишинев, на расстоянии не превышающем 50 км от радиуса города Кишинев, к времени работы специалиста у Заказчика добавляется один дополнительной час работы который оплачивается по тарифу, предусмотренному пунктом 3.1.3.

- В случае если Заказчик находится на расстоянии, превышающем 50 км от Кишинева, к времени работы специалиста у Заказчика добавляются часы проезда в оба направления и командировочные расходы из расчета: 10 л бензина на 100 км по факту пробега в оба направления + питание и проживание (в случае служебной необходимости) за счет Заказчика и также включается и оплачивается на основании записей Листов учета рабочего времени.

3.2 В рамках Договора без дополнительной оплаты обновления ИТС предоставляются сроком на три (3) календарных месяца;

- начало подписки на ИТС - дата установки «IC»;

- дополнительные обновления в рамках ИТС после окончания льготного периода, выполняются по заявке Заказчика на основании отдельного Договора.

3.2.1 В случае подписки на ИТС, на один год, Заказчик оплачивает Исполнителю в счет выполняемых работ за ИТС сумму в виде разового платежа (предоплаты), по факту которого Исполнитель выписывает накладную.

2.3.5 Conform ST, se aprobă ordinea de primire-acceptare a lucrărilor prestate și ordinea de control a corectitudinii funcționării obiectelor programei care au fost modificate sau schimbate. Toate serviciile prestate de către prestator vor fi acceptate de Beneficiar în mod obligatoriu și nu pot fi refuzate nemotivat.

2.3.6 Serviciile prestate de Prestator conform ST trebuie sa fie primite și testate de Beneficiar pe parcursul a 3 zile lucrătoare. Dacă nu se formulează obiecții pe marginea acestor servicii în termen de 3 zile, se consideră că obiecții nu sunt iar serviciile sunt corespunzătoare.

2.4 La sfârșitul lunii sau după finisarea etapei actuale de lucru părțile perfectează Lista de lucrări efectuate, pe baza Fișelor și ST, în care sunt reflectate Serviciile efectuate, durata timpului de lucru folosit și costul lucrărilor efectuate, determinate în ordinea fixată în titlul III a prezentului Contract, în baza căreia se expune contul de plată.

2.5 Beneficiarul, ce a primit serviciile Prestatorului fără control și a semnat actul de predare primire a lucrărilor, sau nu a formulat obiecții în termenul indicat la 2.3.6. se lipsește de dreptul de a face referințe la neajunsurile lucrului Prestatorului, ce puteau și trebuiau fi depistate în condiții obișnuite de primire-predare a lucrărilor conform prezentului Contract (neajunsuri evidente).

### III. COSTUL LUCRĂRILOR, ORDINEA ȘI TERMENELE DE ACHITARE

3.1 Costul lucrărilor se stabilește în baza fișelor de evidență a timpului lucrat semnate de către Părți conform tarifelor:

- Dacă Beneficiarul se află în afara orașului Chișinău la distanța ce nu depășește 50 de km de la raza orașului Chișinău, la timpul lucrat de către specialist la Beneficiar se adaugă o oră suplimentară de lucru care se achită conform tarifului prevăzut la pct 3.1.3.

- În cazul când Beneficiarul se află la o distanță ce depășește 50 km de la Chișinău, la timpul lucrat a specialistului la Beneficiar se adaugă orele de deplasare în ambele direcții și cheltuielile de deplasare conform calculului: 10 litri de benzină la 100 km, reieșind din distanța parcursă în ambele direcții + alimentare și cazare (în cazul necesității de serviciu) din contul Beneficiarului care la fel, se includ și se achită în baza Fișelor de evidență a timpului lucrat.

3.2 În cadrul Contractului fără plată suplimentară actualizările SIT se pun la dispoziție pe termen de trei (3) luni calendaristice;

- abonamentul la SIT începe din data instalării «IC»;

- actualizările suplimentare în cadrul SIT după expirarea perioadei de grație se execută la comanda Beneficiarului pe baza unui Contract suplimentar.

3.2.1 În cazul abonării la SIT, pentru un an, Beneficiarul achită Prestatorului în contul îndeplinirii lucrărilor de SIT suma sub formă de plată unică (avans), în faptul căroră Prestatorul eliberează factura.

3.3 В соответствии с настоящим Договором, счета на оплату выписываются в молдавских леях.

3.3.1 Оплата осуществляется в безналичном порядке путем перечисления Заказчиком денежных средств на текущий банковский счет Исполнителя согласно выставленному счету.

3.3.2 Оплата производится Заказчиком не позднее 3-х (Три) рабочих дней с даты выписки Исполнителем налоговой накладной путем безналичного перечисления сумм на расчетный счет Исполнителя. Обязательство по оплате считается надлежаще исполненным в момент поступления сумм оплаты на расчетный счет Исполнителя.

3.3.3 За нарушение срока оплаты, указанной в п. 3.3.2 настоящего Договора, Заказчик выплачивает Исполнителю пеню в размере 0,2 % от суммы задолженности за каждый день просрочки.

3.3.4 За необоснованный отказ Заказчика принять услуги, предоставляемые Исполнителем по настоящему Договору, Заказчик выплачивает Исполнителю полную стоимость услуг, подлежащих оплате, а так же неустойку в размере 10% от этой суммы.

3.3.4 Исполнитель вправе изменять, в одностороннем порядке, стоимость работ, указанную в пкт. 3.1.1 и/или 3.1.2. и/или 3.1.3. настоящего Договора, уведомив Заказчика за 15 дней до вступления в силу новых цен.

Если Заказчик не согласен с новыми ценами, он обязан известить Исполнителя о своем отказе в течении 5 дней. В этом случае, Исполнитель обязан выполнить работы, которые были согласованы Сторонами до момента уведомления Заказчика о новой стоимости работ и, по выполнению этих работ, настоящий договор будет считаться расторгнутым, без соблюдения дополнительных формальностей.

#### IV. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

4.1 Исполнитель обязуется проводить работы по обслуживанию «IC» в соответствие с пунктами 1.1, 1.2, 1.3 на территории и компьютерах Заказчика или Исполнителя. Под работами по обслуживанию ПП предусматривается:

4.1.1 *Обслуживание «IC»* предусматривает помощь в эксплуатации типового продукта при вводе текущих учетных операций и модификацию типовой конфигурации программного продукта с учетом изменений в законодательстве Республики Молдова и/или специфики работы предприятия Заказчика.

4.1.2 *ИТС* - предусматривает самостоятельное обновление Заказчиком через интернет релизов платформы «IC:Предприятие 8» и типовых конфигураций, включающих новые формы документов и отчетов, с целью повышения качества обслуживания и поддержки настроек в актуальном состоянии в соответствии с Законодательством РМ, а так же обновление функционала платформы 8. Обновления выполняются 1 раз в квартал, из расчета 4 (Четыре) обновлений в год. В случаях обновления при помощи Исполнителя и Дополнительные обновления по заявке Заказчика выполняются за отдельную плату.

4.1.3 *Внедрение* предусматривает демонстрацию возможностей типового продукта, консультации и помощь при автоматизации учета на базе «IC».

4.2 Каждый вид услуг оплачивается Заказчиком согласно отдельно выставленному счету.

4.3 Специалист Исполнителя обязан принять на выполнение заявку от Заказчика и согласовать с Заказчиком сроки ее выполнения не позднее 3-х рабочих дней с момента поступления заявки в офис (факс, телефон, электронная почта), либо не позднее 3-х часов при оформлении срочного выезда (по Кишиневу).

#### V. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

5.1 Заказчик обязуется своевременно оплатить и принять работу Исполнителя в размере и сроки, предусмотренные в разделе V настоящего Договора.

3.3 Conform prezentului Contract, conturile spre achitare se eliberează în lei MDL.

3.3.1 Achitarea de către Beneficiar se efectuează prin virament bancar la contul curent al Prestatorului, conform contului de plată.

3.3.2 Achitarea se efectuează de către Beneficiar nu mai târziu de 3 (Trei) zile lucrătoare din data emiterii facturii fiscale de către Prestator, prin virament la contul de decontare al Prestatorului. Obligațiunea se consideră îndeplinită în momentul intrării sumelor de bani în contul de decontare al Prestatorului.

3.3.3 Pentru încălcarea termenului de achitare indicat în pct. 3.3.2 al prezentului Contract, Beneficiarul va achita Prestatorului penalitate în mărime de 0,2 % din suma restantă, pentru fiecare zi de întârziere.

3.3.4 Pentru refuzul neîntemeiat al Beneficiarului de a accepta serviciile prestate de Prestator în temeiul prezentului Contract, Beneficiarul va achita Prestatorului suma integrală a serviciilor ce urma a fi achitată pentru serviciile prestate și o penalitate în mărime de 10% din această sumă.

3.3.4 Prestatorul este în drept să modifice, în mod unilateral, costul lucrărilor, indicat la pct. 3.1.1. și/sau 3.1.2 și/sau 3.1.3 ale prezentului Contract, notificând Beneficiarul cu 15 zile până la intrarea în vigoare a noilor prețuri.

Dacă Beneficiarul nu este de acord cu noile costuri, el este obligat să informeze Prestatorul despre refuzul său în termen de 5 zile.

În acest caz, Prestatorul este obligat să execute Serviciile, care au fost negociate de către Părți până la notificarea Beneficiarului despre noile costuri și, după executarea acestor lucrări, prezentul contract va fi considerat reziliat, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare.

#### IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE PRESTATORULUI

4.1 Prestatorul își asumă obligațiunea de a efectua lucrări de deservire a «IC» conform punctelor 1.1, 1.2, 1.3 în incinta și la computerele Beneficiarului sau a Prestatorului. Prin lucrări de deservire a softului se înțelege:

4.1.1 *Deservirea «IC»* presupune ajutor în exploatarea produsului-tip la introducerea operațiilor de evidență curente și modificarea configurației-tip a softului în conformitate cu schimbările în legislația Republicii Moldova și/sau a specificului activității întreprinderii Beneficiarului.

4.1.2 *SIT* – presupune actualizarea de sinestătător a Beneficiarului prin rețeaua Internet a edițiilor (release-urilor) platformei "IC:Întreprindere 8" și a configurației-tip «IC», ce include forme noi ale documentelor și dărilor de seamă, cu scopul ameliorării calității deservirii și susținerea setărilor în stare actuală, în conformitate cu legislația Republicii Moldova. Actualizările se efectuează o dată în trimestru, din calculul a 4 (Patru) actualizări în an. În cazul efectuării actualizărilor prin intermediul Prestatorului și actualizărilor adăugătoare la comanda Beneficiarului se efectuează pentru o plată adăugătoare.

4.1.3 *Implementarea* presupune demonstrarea posibilităților produsului-tip, consultații și ajutor în automatizarea evidenței în baza «IC».

4.2 Fiecare tip de deservire se taxează separat conform contului spre plată expus.

4.3 Specialistul Prestatorului este obligat de a primi spre executare comanda de la Beneficiar și de a coordona cu Beneficiarul termenele executării acesteia nu mai târziu de 3 (Trei) zile lucrătoare de la momentul recepționării comenzii în oficiul Prestatorului (fax, telefon, posta electronica), sau nu mai târziu de 3 (Trei) ore în cazul comenzii urgente (în raza mun. Chișinău).

#### V. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE BENEFICIARULUI

5.1 Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen să achite și să recepționeze Serviciile Prestatorului în volum și termen, prevăzute în titlul III al prezentului Contract.



5.2 По окончании месяца, либо по завершении какого-либо этапа работ Заказчик обязуется в течении 3-х рабочих дней проверить и подтвердить Перечни работ предоставленные Исполнителем.

5.3 Заказчик обязуется обеспечить Исполнителю свободный доступ к компьютерам, необходимым для проведения работ, предусмотренных настоящим Договором.

5.4 Заказчик вправе в любое время проверять ход и качество работ, выполняемых Исполнителем, непосредственно не вмешиваясь в его деятельность.

5.5 Заказчик обязан подписывать Исполнителю Листы учета рабочего времени по мере их представления.

5.6 В процессе эксплуатации «IC» Заказчик обязан создавать архивную копию базы данных указанных программ на магнитном носителе, отличном от носителя рабочей базы данных, с тем, чтобы исключить потерю данных по независящим от сторон причинам.

5.7 Заказчик не должен пытаться осуществлять действия, которые могли бы нарушить или сделать недействительными указанные права Исполнителя в отношении интеллектуальной собственности на настройки «IC». Все работы, выполняемые Исполнителем и его специалистами, являются интеллектуальной собственностью Исполнителя и должны охраняться в соответствии с Законодательством о защите прав интеллектуальной собственности. Заказчику принадлежит право использования авторских прав на созданные Исполнителем, согласно настоящему договору, объекты интеллектуальной собственности в течение неограниченного периода времени. Стоимость услуг, выплачиваемая Заказчиком Исполнителю по настоящему договору, включает в себя авторское вознаграждение. Заказчику также принадлежит право на переработку, адаптацию и другие подобные изменения вышеуказанных объектов, а также право на передачу прав пользования созданными Исполнителем объектами авторского права иным предприятиям с тем же составом учредителей или предприятиям, в которых они владеют большинством (связанным лицам). Заказчику принадлежат права на использование объектов интеллектуальной собственности исключительно в рамках политики вендора ПП.

5.8 Заказчик не должен осуществлять действия, направленные на привлечение специалистов Исполнителя к работе у Заказчика с переходом к нему на работу, как штатным сотрудником, так и совместителем в течение срока действия договора и 2 (два) года после его завершения.

5.9 В случае нарушения Заказчиком указанных в пункте 5.8 настоящего Договора обязательств, Заказчик обязуется возместить Исполнителю убытки (реальный ущерб и упущенную выгоду), а также защитить Исполнителя от любых потерь, повреждений или расходов, вызванных прямо или косвенно нарушением указанных обязательств. Так же, Заказчик выплатит исполнителю неустойку в размере 6 (шести) среднемесячных заработных плат специалиста (полученных в компании Исполнителя), привлеченного Заказчиком.

## VI. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

6.1 Настоящий Договор действует до 31.12.2022 г.

6.2 Срок действия договора будет продлеваться автоматически, неопределенное количество раз, без соблюдения дополнительных формальностей, на последовательные периоды в один год, в случае если ни одна из Сторон не уведомит письменно другую Сторону о своем отказе в продлении договора, за более чем 30 (тридцать) дней до истечения текущего срока.

6.3 Настоящий Договор может быть расторгнут по взаимному согласованию Сторон, либо в одностороннем порядке Исполнителем путем письменного уведомления за 30 (тридцать) дней до даты расторжения.

6.4 В случае расторжения Договора, неизрасходованная сумма авансового платежа будет возвращена Исполнителем, после письменного уведомления Заказчика, в течение 10 (десяти) рабочих дней.

5.2.La sfârșitul lunii sau după finalizarea etapei actuale de lucru Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen de 3 zile lucrătoare să controleze și să confirme Lista de lucrări efectuate perfectate de Prestator.

5.3 Beneficiarul își asumă obligațiunea de a asigura Prestatorul cu acces liber la computere, necesar pentru îndeplinirea lucrărilor, prevăzute de prezentul Contract.

5.4 Beneficiarul dispune de dreptul de a controla în orice timp mersul și calitatea lucrărilor, îndeplinite de către Prestator, fără a se implica nemijlocit în activitatea acestuia.

5.5 Beneficiarul este obligat să semneze Prestatorului Fișa de evidență a timpului de lucru pe măsura prezentării acestora.

5.6 În procesul exploatarei «IC» Beneficiarul este obligat să creeze copia de arhiv a bazei de date a programelor desemnate, pe purtător magnetic, ce nu servește ca purtător major al bazei de date lucrătoare, pentru excluderea pierderii datelor din motive independente de oricare din părți.

5.7 Beneficiarul nu trebuie să întreprindă acțiuni, care ar putea duce la încălcarea sau invalidarea drepturilor menționate ale Prestatorului în ce privește proprietatea intelectuală la configurarea «IC». Toate lucrările efectuate de Prestator și specialiștii acestuia sunt proprietatea intelectuală a Prestatorului și trebuie protejate conform Legislației cu privire la protecția drepturilor de proprietate intelectuală. Beneficiarul are dreptul de a utiliza drepturi de autor asupra obiectelor de proprietate intelectuală create de Prestator în conformitate cu prezentul Contract pentru o perioadă nelimitată de timp. Costul serviciilor plătite de Beneficiar Prestatorului în temeiul acestui Contract include onorariul autorului. De asemenea, Beneficiarul deține dreptul de a relua, adapta și aduce alte modificări similare obiectelor indicate mai sus, precum și dreptul de a transfera drepturile de utilizare a obiectelor cu drepturi de autor create de Prestator altor întreprinderi cu aceeași componență de fondatori sau întreprinderi în care detin majoritatea (persoanelor asociate).

Beneficiarul deține drepturile de utilizare a obiectelor de proprietate intelectuală exclusiv în cadrul politicii furnizorului de software.

5.8 Beneficiarul nu trebuie să întreprindă acțiuni, directionate spre atragerea specialiștilor Prestatorului privind angajarea acestora, prin transfer la locul de muncă permanent oferit de Beneficiar ca angajat de bază sau cumular în perioada de valabilitate a Contractului și 2 (doi) ani după la expirarea acestuia.

5.9 În cazul încălcării de către Beneficiar a obligațiilor menționate în punctul 5.8 ale prezentului Contract, Beneficiarul își asumă obligațiunea de a despăgubi pierderile Prestatorului (prejudiciul real și câștigul nerealizat), și deasemenea de a proteja Prestatorul de orice pierderi, deteriorări sau cheltuieli, cauzate direct sau indirect de încălcările obligațiilor indicate. La fel, Beneficiarul va achita Prestatorului o penalitate în mărime de 6 (șase) salarii medii lunare a specialistului (primite în cadrul companiei Prestatoare) care a fost atras de Beneficiar.

## VI. TERMENUL DE ACȚIUNE A CONTRACTULUI

6.1 Prezentul Contract este valabil până la 31.12.2022.

6.2 Termenul de valabilitate al contractului se va prelungi automat, un număr nelimitat de ori, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare, pentru perioade consecutive de câte un an, în cazul în care în nici una dintre Părți nu va înștiința în scris cealaltă Parte despre refuzul său de a prelungi contractul, cu cel târziu 30 (treizeci) de zile până la expirarea termenului curent.

6.3 Prezentul Contract poate fi reziliat cu acordul părților sau unilateral de către Prestator printr-o înștiințare prealabilă în scris cu cel puțin 30 (treizeci) de zile înainte de data rezoluțiunii.

6.4 În cazul rezilierii contractului, de către Prestator unilateral suma, care nu a fost epuizată, va fi restituită Beneficiarului după o adresare scrisă a acestuia, în timp de 10 (zece) zile lucrătoare.

## VII. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 7.1 Исполнитель несет ответственность за качество произведенных им настроек «1С» .
- 7.2 В случае сбоя в настройках «1С», произошедшего по вине Исполнителя, все работы по диагностике и восстановлению работоспособности настройки выполняются за счет Исполнителя.
- 7.3. В случае сбоя в настройках «1С» , произошедшего по вине Заказчика, все работы по диагностике и восстановлению работоспособности настройки выполняются за счет Заказчика.
- 7.4 Исполнитель не несет ответственности за сбой в работе «1С» в части не подвергавшейся настройке Исполнителем, либо элементов «1С» , не подвергавшихся настройке. В данном случае все работы по диагностике и восстановлению работоспособности программного продукта выполняются за счет Заказчика.
- 7.5 Исполнитель не несет ответственности за нелегальное программное обеспечение, установленное на компьютерах Заказчика.
- 7.6 Исполнитель не несет ответственности за сбои в «1С» на рабочих компьютерах Заказчика, которые возникают в следствии использования нелегального программного обеспечения.
- Все работы по установке, диагностике, устранению проблем и восстановлению работоспособности данных программных продуктов выполняются Заказчиком.
- 7.7. В случае нарушения Исполнителем сроков предусмотренных в п.4.3. настоящего договора, а также нарушения сроков выполнения работ Исполнитель обязуется выплачивать Заказчику неустойку в размере 0,2% в день от согласованной суммы заявки (в случае срочных работ - если это принято Исполнителем и возможно, по двойному тарифу).

## VIII. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

- 8.1 Все изменения и дополнения к настоящему Договору имеют силу, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих сторон.
- 8.2 Все спорные вопросы решаются путем переговоров, в случае, если стороны не могут прийти к соглашению, то вопросы решаются в экономическом суде в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.
- Совершено в мун. Кишинэу 12 мая 2022 г. в двух экземплярах по одному для каждой из сторон, причем оба экземпляра имеют одинаковую силу.

ЗАКАЗЧИК  
BENEFICIAR

**"PREMIER DIALOG" SRL**

Mun. Chisinau, str. Columna 170, MD-2004  
C/F: 1007600067272, TVA:0305911,  
IBAN: MD44VI000002224529166MDL,  
C/B VICBMD2X416,  
BC „Victoriabank” S.A. fil.3, Chisinau

ИСПОЛНИТЕЛЬ  
PRESTATOR

**"ESEMPLA SYSTEMS" SRL**

Mun. Chisinau, str. Calea Ieșilor 10, MD-2069  
C/F: 1009600026622, TVA : 0505949  
IBAN MD29ML000000022516361583  
C/B MOLDMD2X336  
BC „Moldindconbank” S.A. suc. „Kiev”, Chisinau

## VII. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

- 7.1 Prestatorul poartă răspundere de calitatea setărilor efectuate ale «1С» .
- 7.2 În cazul dereglării setărilor «1С» ce s-au întâmplat din vina Prestatorului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Prestatorului.
- 7.3 În cazul dereglării setărilor «1С» , ce s-au întâmplat din vina Beneficiarului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Beneficiarului.
- 7.4 Prestatorul nu poartă răspundere de dereglările apărute în procesul de lucru al «1С» pentru blocurile «1С» ce n-au fost supuse setărilor de către Prestator și a elementelor softului ce n-au fost supuse configurării. În cazul dat Serviciile pentru diagnostica și restabilirea capacității de lucru al softului se efectuează din contul Beneficiarului.
- 7.5 Prestatorul nu este responsabil pentru software nelicențiat instalat pe calculatoarele Beneficiarului.
- 7.6 Prestatorul nu este responsabil pentru dereglările setărilor «1С» pe calculatoarele Beneficiarului, care apar din cauza utilizării softului nelicențiat.
- Toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului nelicențiat se efectuează de către Beneficiar.
- 7.7 În cazul încălcării de către Prestator a termenilor prevăzuți în clauza 4.3. din prezentul acord, precum și încălcarea termenelor de executare a lucrărilor, Antreprenorul se obligă să plătească Clientului o penalitate în valoare de 0,2% pe zi din suma convenită a cererii (în cazul lucrărilor urgente - dacă este acceptat de Prestatorul și este realizabil, la o rată dublă).

## VIII. ALTE CONDIȚII

- 8.1 Toate schimbările și completările prezentului Contract au putere juridică, dacă au fost efectuate în formă scrisă și semnate de către persoane împuternicite de ambele părți.
- 8.2 Toate întrebările litigioase se rezolvă prin calea convorbirilor, în cazul când părțile nu găsesc un numitor comun, prin judecata economică în conformitate cu legislația Republicii Moldova.
- Încheierea contractului s-a efectuat în mun. Chișinău 12 mai 2022 a. în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare dintre părți, ambele exemplare dispun de aceeași putere juridică.

Струсовский Д. / Директор /



Roman Boboc  
R. Boboc

Наташа Д. / Исполнительный директор /



## ДОГОВОР № 1C/20-03

### на выполнение работ по обслуживанию программного продукта «1C»

мун. Кишинэу

06.01.2020 г.

Фирма "ESEMPLA SYSTEMS" SRL, именуемая в дальнейшем «Исполнитель», в лице директора **Дорина Грицкана** действующего на основании Приказа с одной стороны, и "ULTRA DISTRIBUTION" SRL, именуемый в дальнейшем «Заказчик», в лице директора **Алексея Лободы**, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

#### I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Заказчик поручает, а Исполнитель принимает на себя обязательство производить работы по обслуживанию программного продукта «1C» (далее «1C»), принадлежащего Заказчику на праве собственности, в объеме и порядке, предусмотренными настоящим Договором. Заказчик заявляет и гарантирует, что у него есть все необходимые лицензии для законного использования программного обеспечения.

**Обслуживание** предусматривает конфигурирование и администрирование базы данных «1C»

**Внедрение** предусматривает демонстрацию возможностей типового продукта, методологические консультации при автоматизации учета на базе «1C».

#### II. УЧЕТ РАБОЧЕГО ВРЕМЕНИ И ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ

2.1 Работы по обслуживанию «1C» производятся на рабочем месте Исполнителя, либо (если это необходимо) на рабочем месте Заказчика. Для выезда Исполнителя в Офис Заказчика необходимо уведомить Исполнителя за день по телефону.

##### 2.2 Работа в офисе Заказчика/ Выезд к клиенту:

2.2.1 Учет рабочего времени и выполненных работ ведется сторонами путем составления Листов учета рабочего времени, далее Листы. См. шаблон Листов учета рабочего времени.

2.2.2 Листы подписываются уполномоченными представителями сторон в день выполнения работ.

2.2.3 Указанные Листы являются документами, подтверждающими прием выполненных работ в офисе Заказчика, и определяют объем, подлежащего к оплате рабочего времени и оказанных услуг.

2.2.4 Заказчик обязан получить и подписать Листы учета рабочего времени.

##### 2.3 Работа в офисе Исполнителя:

2.3.1 Работы по доработке и изменениям по требованию Заказчика выполняются согласно Техническому заданию, далее ТЗ. См. шаблон ТЗ.

2.3.2 В техническом задании устанавливается состав и содержание работ по изменениям и доработкам согласно запросам Заказчика. Заказчик их утверждает в составе технического задания.

2.3.3 Услуги, выходящие за рамки технического задания и потребность в которых возникла на этапе внедрения, оплачиваются и выполняются по дополнительному

## CONTRACT № 1C/20-03

### pentru prestarea serviciilor de deservire a produsului software «1C»

mun. Chişinău

06.01.2020

a.

Întreprinderea "ESEMPLA SYSTEMS" SRL, numită în continuare „Prestator”, reprezentată de directorul **Dorin Griţcan**, ce acţionează în baza Ordinului, pe de o parte, şi "ULTRA DISTRIBUTION" SRL, numită în continuare "Beneficiar", reprezentată de directorul **Alexei Loboda**, ce acţionează în baza Statutului, pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, condiţiile căruia sunt menţionate mai jos:

#### I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Beneficiarul încredinţează, iar Prestatorul îşi asumă responsabilitatea de a presta serviciile de deservire a produsului software «1C», în continuare «1C» care-i aparţine Beneficiarului pe drepturi de titular, în volumul şi ordinea, prevăzută în prezentul Contract. Beneficiarul declară şi garantează că deţine toate licenţele necesare utilizării legale a produsului software.

**Deservirea** presupune configurarea şi administrarea bazei de date «1C»

**Implementarea** presupune demonstrarea posibilităţilor produsului-tip, consultaţii metodologice în automatizarea evidenţei în baza «1C».

#### II. EVIDENŢA TIMPULUI DE LUCRU ŞI A LUCRĂRILOR EFECTUATE

2.1 Serviciile de deservire a softului «1C», se efectuează la locul de muncă a Prestatorului, sau după caz la locul de muncă a Beneficiarului. Despre necesitatea deplasării Prestatorului la oficiul Beneficiarului este necesar de a notifica Prestatorul cu o zi în prealabil la telefon.

##### 2.2 Lucrări în oficiul Beneficiarului/ Deplasarea la client:

2.2.1 Evidenţa timpului de lucru şi a lucrărilor efectuate se duce de către părţi prin îndeplinirea Fişei de evidenţă a timpului de lucru, în continuare Fisă. Vezi Şablon Fişei de evidenţă a timpului de lucru.

2.2.2 Fişele se semnează de reprezentanţii împuterniciţi de către părţi în ziua îndeplinirii lucrărilor.

2.2.3 Fişele menţionate, sunt documente justificative, ce confirmă recepţionarea lucrărilor efectuate în oficiul Beneficiarului şi stabilesc volumul timpului lucrat şi a serviciilor prestate, ce sunt necesare de achitat.

2.2.4. Beneficiarul este obligat să recepţioneze şi să semneze fişele de evidenţă a timpului de lucru.

##### 2.3 Serviciile în oficiul Prestatorului:

2.3.1 Serviciile de perfecţionare şi schimbare conform cerinţelor Beneficiarului se efectuează conform Sarcinii Tehnice, în continuare ST. Vezi Şablon ST.

2.3.2 În ST se stabileşte componenţa şi cuprinsul lucrărilor de schimbare şi perfecţionare conform cererii Beneficiarului. Beneficiarul le aproba în componenţa ST.

2.3.3 Serviciile care nu se încadrează în ST si necesitatea in care a apărut pe parcursul implimentării, se achită şi se îndeplinesc conform unui acord adiţional, prin formarea unei

соглашению, при составлении дополнительного ТЗ.

2.3.4 Согласно ТЗ, согласовываются с Заказчиком сроки выполнения заявки.

2.3.5 Согласно ТЗ устанавливается порядок приемки выполненных работ и порядок контроля правильности функционирования доработанных или измененных объектов программы. Все услуги, предоставляемые Исполнителем, будут приняты Заказчиком в обязательном порядке и не могут быть им отклонены безосновательно.

2.3.6 Работы сданные Исполнителем согласно ТЗ должны быть приняты и протестированы Заказчиком в течении 10-х рабочих дней. Если в течение 10 дней не будет выдвинуто возражений против этих услуг, возражения считаются отсутствующими, а услуги являются надлежащими.

2.4 По окончании месяца, либо по завершении какого-либо этапа работ стороны составляют Перечень работ, в котором на основании Листов и ТЗ отражают все выполненные работы, количество затраченного рабочего времени и стоимость выполненных работ, определяемых в порядке, зафиксированном в разделе III настоящего Договора, что является основанием для выставления счетов на оплату.

2.5 Заказчик, принявший услуги Исполнителя без проверки и подписавший документ о сдаче-получении работ, либо не выдвинул возражений в срок указанный в пункте 2.3.6. лишается права ссылаться на недостатки работы, которые могли и должны были быть установлены при обычных условиях приема работ по настоящему Договору (явные недостатки).

### III. СТОИМОСТЬ РАБОТ, ПОРЯДОК И СРОКИ РАСЧЕТОВ

3.1 Стоимость работ выполненных определяется на основании подписываемых Сторонами Листов учета рабочего времени из расчета:

- Минимальный выезд к Заказчику в пределах города Кишинева продолжительностью менее одного часа приравнивается к одному часу работы.

- Срочный выезд к Заказчику если это принято Исполнителем оплачивается по двойному тарифу.

3.2 В соответствии с настоящим Договором, счета на оплату выписываются в молдавских лях.

3.2.1 Оплата осуществляется в безналичном порядке путем перечисления Заказчиком денежных средств на текущий банковский счет Исполнителя согласно выставленному счету.

3.2.2 Оплата производится Заказчиком не позднее 5-х (Пяти) рабочих дней с даты выписки Исполнителем налоговой накладной путем безналичного перечисления сумм на расчетный счет Исполнителя. Обязательство по оплате считается надлежаще исполненным в момент поступления сумм оплаты на расчетный счет Исполнителя.

3.2.3 За необоснованный отказ Заказчика принять услуги, предоставляемые Исполнителем по настоящему Договору, Заказчик выплачивает Исполнителю полную стоимость услуг, подлежащих оплате, а так же неустойку

ST adiționale.

2.3.4 Conform ST, se aprobă cu Beneficiarul termenii de efectuare a cererii de perfecționare și schimbare.

2.3.5 Conform ST, se aprobă ordinea de primire-acceptare a lucrărilor prestate și ordinea de control a corectitudinii funcționării obiectelor programei care au fost modificate sau schimbate. Toate serviciile prestate de către prestator vor fi acceptate de Beneficiar în mod obligatoriu și nu pot fi refuzate nemotivat.

2.3.6 Serviciile prestate de Prestator conform ST trebuie sa fie primite și testate de Beneficiar pe parcursul a 10 zile lucrătoare. Dacă nu se formulează obiecții pe marginea acestor servicii în termen de 10 zile, se consideră că obiecții nu sunt iar serviciile sunt corespunzătoare.

2.4 La sfârșitul lunii sau după finisarea etapei actuale de lucru părțile perfectează Lista de lucrări efectuate, pe baza Fișelor și ST, în care sunt reflectate Serviciile efectuate, durata timpului de lucru folosit și costul lucrărilor efectuate, determinate în ordinea fixată în titlul III a prezentului Contract, în baza căreia se expune contul de plată.

2.5 Beneficiarul, ce a primit serviciile Prestatorului fără control și a semnat actul de predare primire a lucrărilor, sau nu a formulat obiecții în termenul indicat la 2.3.6. se lipsește de dreptul de a face referințe la neajunsurile lucrului Prestatorului, ce puteau și trebuiau fi depistate în condiții obișnuite de primire-predare a lucrărilor conform prezentului Contract (neajunsuri evidente).

### III. COSTUL LUCRĂRILOR, ORDINEA ȘI TERMENELE DE ACHITARE

3.1 Costul lucrărilor se stabilește în baza fișelor de evidență a timpului lucrat semnate de către Părți conform tarifelor:

- Chemarea minimă pentru serviciile cu o durată de mai puțin de o oră în raza orașului Chișinău a specialistului se achită la tariful unei ore depline.

- Chemarea urgentă a specialistului dacă este acceptată de Prestator se achită la tarif dublu.

3.2 Conform prezentului Contract, conturile spre achitare se eliberează în lei MDL.

3.2.1 Achitarea de către Beneficiar se efectuează prin virament bancar la contul curent al Prestatorului, conform contului de plată.

3.2.2 Achitarea se efectuează de către Beneficiar nu mai târziu de 5 (Cinci) zile lucrătoare din data emiterii facturii fiscale de către Prestator, prin virament la contul de decontare al Prestatorului. Obligațiunea se consideră îndeplinită în momentul intrării sumelor de bani în contul de decontare al Prestatorului.

3.2.3 Pentru refuzul neîntemeiat al Beneficiarului de a accepta serviciile prestate de Prestator în temeiul prezentului Contract, Beneficiarul va achita Prestatorului suma integrală a serviciilor ce urma a fi achitată pentru serviciile prestate și o penalitate în

в размере 10% от этой суммы.

3.2.3 Исполнитель вправе изменять, в одностороннем порядке, стоимость работ, указанную в пкт. 3.1.1 и/или 3.1.2. настоящего Договора, уведомив Заказчика за 30 дней до вступления в силу новых цен.

Если Заказчик не согласен с новыми ценами, он обязан известить Исполнителя о своем отказе в течении 5 дней. В этом случае, Исполнитель обязан выполнить работы, которые были согласованы Сторонами до момента уведомления Заказчика о новой стоимости работ и, по выполнению этих работ, настоящий договор будет считаться расторгнутым, без соблюдения дополнительных формальностей.

#### IV. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

4.1 Исполнитель обязуется проводить работы по обслуживанию «1С» в соответствии с пунктом 1.1 на территории и компьютерах Заказчика или Исполнителя. Под работами по обслуживанию ПП предусматривается:

4.1.1 **Обслуживание «1С»** предусматривает помощь в эксплуатации программного продукта при вводе текущих учетных операций и модификацию конфигурации программного продукта с учетом изменений в законодательстве Республики Молдова и/или специфики работы предприятия Заказчика.

4.1.2 **Внедрение** предусматривает демонстрацию возможностей типового продукта, консультации и помощь при автоматизации учета на базе «1С».

4.2 Каждый вид услуг оплачивается Заказчиком отдельно выставленному счету.

4.3 Специалист Исполнителя обязан принять на выполнение заявку от Заказчика и согласовать с Заказчиком сроки ее выполнения не позднее 3-х рабочих дней с момента поступления заявки в офис (факс, телефон, электронная почта), либо не позднее 3-х часов при оформлении срочного выезда (по Кишиневу).

#### V. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

5.1 Заказчик обязуется своевременно оплатить и принять работу Исполнителя в размере и сроки, предусмотренные в разделе V настоящего Договора.

5.2 По окончании месяца, либо по завершении какого-либо этапа работ Заказчик обязуется в течении 5-х рабочих дней проверить и подтвердить Перечни работ предоставленные Исполнителем.

5.3 Заказчик обязуется обеспечить Исполнителю свободный доступ к компьютерам, необходимым для проведения работ, предусмотренных настоящим Договором.

5.4 Заказчик вправе в любое время проверять ход и качество работ, выполняемых Исполнителем, непосредственно не вмешиваясь в его деятельность.

5.5 Заказчик обязан подписывать Исполнителю Листы учета рабочего времени по мере их представления.

5.6 В процессе эксплуатации «1С» Заказчик обязан создавать архивную копию базы данных указанных программ на магнитном носителе, отличном от носителя рабочей базы данных, с тем, чтобы исключить потерю данных по независящим от сторон причинам.

5.7 Заказчик не должен пытаться осуществлять действия, которые могли бы нарушить или сделать недействительными указанные права Исполнителя в

мăрime de 10% din această sumă.

3.3.4 Prestatorul este în drept să modifice, în mod unilateral, costul lucrărilor, indicat la pct. 3.1.1. și/sau 3.1.2 ale prezentului Contract, notificând Beneficiarul cu 30 zile până la intrarea în vigoare a noilor prețuri.

Dacă Beneficiarul nu este de acord cu noile costuri, el este obligat să informeze Prestatorul despre refuzul său în termen de 5 zile.

În acest caz, Prestatorul este obligat să execute Serviciile, care au fost negociate de către Părți până la notificarea Beneficiarului despre noile costuri și, după executarea acestor lucrări, prezentul contract va fi considerat reziliat, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare.

#### IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE PRESTATORULUI

4.1 Prestatorul își asumă obligațiunea de a efectua lucrări de deservire a «1С» conform punctului 1.1 în incinta și la computerele Beneficiarului sau a Prestatorului. Prin lucrări de deservire a softului se înțelege:

4.1.1 **Deservirea «1С»** presupune ajutor în exploatarea produsului software la introducerea operațiilor de evidență curente și modificarea configurației a softului în conformitate cu schimbările în legislația Republicii Moldova și/sau a specificului activității întreprinderii Beneficiarului.

4.1.2 **Implementarea** presupune demonstrarea posibilităților produsului-tip, consultații și ajutor în automatizarea evidenței în baza «1С».

4.2 Fiecare tip de deservire se taxează separat conform contului spre plată expus.

4.3 Specialistul Prestatorului este obligat de a primi spre executare comanda de la Beneficiar și de a coordona cu Beneficiarul termenele executării acestora nu mai târziu de 3 (Trei) zile lucrătoare de la momentul recepționării comenzii în oficiul Prestatorului (fax, telefon, posta electronica), sau nu mai târziu de 3 (Trei) ore în cazul comenzii urgente (în raza mun. Chișinău).

#### V. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE BENEFICIARULUI

5.1 Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen să achite și să recepționeze Serviciile Prestatorului în volum și termen, prevăzute în titlul III al prezentului Contract.

5.2. La sfârșitul lunii sau după finisarea etapei actuale de lucru Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen de 5 zile lucrătoare să controleze și să confirme Lista de lucrări efectuate perfectate de Prestator.

5.3 Beneficiarul își asumă obligațiunea de a asigura Prestatorul cu acces liber la computere, necesar pentru îndeplinirea lucrărilor, prevăzute de prezentul Contract.

5.4 Beneficiarul dispune de dreptul de a controla în orice timp mersul și calitatea lucrărilor, îndeplinite de către Prestator, fără a se implica nemijlocit în activitatea acestuia.

5.5 Beneficiarul este obligat să semneze Prestatorului Fișa de evidență a timpului de lucru pe măsura prezentării acestora.

5.6 În procesul exploatarei «1С» Beneficiarul este obligat să creeze copia de arhiv a bazei de date a programelor desemnate, pe purtător magnetic, ce nu servește ca purtător major al bazei de date lucrătoare, pentru excluderea pierderii datelor din motive independente de oricare din părți.

5.7 Beneficiarul nu trebuie să întreprindă acțiuni, care ar putea duce la încălcarea sau invalidarea drepturilor menționate ale Prestatorului în ce privește proprietatea intelectuală la

отношении интеллектуальной собственности на настройки «1С». Все работы, выполняемые Исполнителем и его специалистами, являются интеллектуальной собственностью Исполнителя и должны охраняться в соответствии с Законодательством о защите прав интеллектуальной собственности. Заказчику принадлежит право использования авторских прав на созданные Исполнителем, согласно настоящему договору, объекты интеллектуальной собственности в течение неограниченного периода времени. Стоимость услуг, выплачиваемая Заказчиком Исполнителю по настоящему договору, включает в себя авторское вознаграждение. Заказчику также принадлежит право на переработку, адаптацию и другие подобные изменения вышеуказанных объектов, а также право на передачу прав пользования созданными Исполнителем объектами авторского права иным предприятиям с тем же составом учредителей или предприятиям, в которых они владеют большинством (связанным лицам). Заказчику принадлежат права на использование объектов интеллектуальной собственности исключительно в рамках политики вендора ПП.

## VI. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

- 6.1 Настоящий Договор действует до 31.12.2020 г.
- 6.2 Срок действия договора будет продлеваться автоматически, неопределенное количество раз, без соблюдения дополнительных формальностей, на последовательные периоды в один год, в случае если ни одна из Сторон не уведомит письменно другую Сторону о своем отказе в продлении договора, за более чем 30 (тридцать) дней до истечения текущего срока.
- 6.3 Настоящий Договор может быть расторгнут по взаимному согласованию Сторон, либо в одностороннем порядке Исполнителем путем письменного уведомления за 30 (тридцать) дней до даты расторжения.
- 6.4 В случае расторжения Договора, неизрасходованная сумма авансового платежа будет возвращена Исполнителем, после письменного уведомления Заказчика, в течение 10 (десяти) рабочих дней.

## VII. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

- 7.1 Исполнитель несет ответственность за качество произведенных им настроек «1С» .
- 7.2 В случае сбоя в настройках «1С», произошедшего по вине Исполнителя, все работы по диагностике и восстановлению работоспособности настройки выполняются за счет Исполнителя.
- 7.3. В случае сбоя в настройках «1С» , произошедшего по вине Заказчика, все работы по диагностике и восстановлению работоспособности настройки выполняются за счет Заказчика.
- 7.4 Исполнитель не несет ответственности за сбой в работе «1С» в части не подвергавшейся настройке Исполнителем, либо элементов «1С» , не подвергавшихся настройке. В данном случае все работы по диагностике и восстановлению работоспособности программного продукта выполняются за счет Заказчика.
- 7.5 Исполнитель не несет ответственности за нелегальное программное обеспечение, установленное на компьютерах Заказчика.
- 7.6 Исполнитель не несет ответственности за сбои в «1С» на рабочих компьютерах Заказчика, которые возникают в следствии использования нелегального программного обеспечения.
- Все работы по установке, диагностике, устранению

конфигурация «1С». Все работы, выполняемые Исполнителем и его специалистами, являются интеллектуальной собственностью Исполнителя и должны охраняться в соответствии с Законодательством о защите прав интеллектуальной собственности. Заказчику принадлежит право использования авторских прав на созданные Исполнителем, согласно настоящему договору, объекты интеллектуальной собственности в течение неограниченного периода времени. Стоимость услуг, выплачиваемая Заказчиком Исполнителю по настоящему договору, включает в себя авторское вознаграждение. Заказчику также принадлежит право на переработку, адаптацию и другие подобные изменения вышеуказанных объектов, а также право на передачу прав пользования созданными Исполнителем объектами авторского права иным предприятиям с тем же составом учредителей или предприятиям, в которых они владеют большинством (связанным лицам). Заказчику принадлежат права на использование объектов интеллектуальной собственности исключительно в рамках политики вендора ПП.

## VI. TERMENUL DE ACȚIUNE A CONTRACTULUI

- 6.1 Prezentul Contract este valabil până la 31.12.2020.
- 6.2 Termenul de valabilitate al contractului se va prelungea automat, un număr nelimitat de ori, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare, pentru perioade consecutive de câte un an, în cazul în care în nici una dintre Părți nu va înștiința în scris cealaltă Parte despre refuzul său de a prelunge contractul, cu cel târziu 30 (treizeci) de zile până la expirarea termenului curent.
- 6.3 Prezentul Contract poate fi reziliat cu acordul părților sau unilateral de către Prestator printr-o înștiințare prealabilă în scris cu cel puțin 30 (treizeci) de zile înainte de data rezoluțiunii.
- 6.4 În cazul rezilierii contractului, de către Prestator unilateral suma, care nu a fost epuizată, va fi restituită Beneficiarului după o adresare scrisă a acestuia, în timp de 10 (zece) zile lucratoare.

## VII. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

- 7.1 Prestatorul poartă răspundere de calitatea setărilor efectuate ale «1С» .
- 7.2 În cazul dereglării setărilor «1С» ce s-au întâmplat din vina Prestatorului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Prestatorului.
- 7.3 În cazul dereglării setărilor «1С» , ce s-au întâmplat din vina Beneficiarului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Beneficiarului.
- 7.4 Prestatorul nu poartă răspundere de dereglările apărute în procesul de lucru al «1С» pentru blocurile «1С» ce n-au fost supuse setărilor de către Prestator și a elementelor softului ce n-au fost supuse configurării. În cazul dat Serviciile pentru diagnostica și restabilirea capacității de lucru al softului se efectuează din contul Beneficiarului.
- 7.5 Prestatorul nu este responsabil pentru software nelicențiat instalat pe calculatoarele Beneficiarului.
- 7.6 Prestatorul nu este responsabil pentru dereglările setărilor «1С» pe calculatoarele Beneficiarului, care apar din cauza utilizării softului nelicențiat.
- Toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de



проблем и восстановлению работоспособности данных программных продуктов выполняются Заказчиком.

7.7. В случае нарушения Исполнителем сроков предусмотренных в п.4.3. настоящего договора, а также нарушения сроков выполнения работ Исполнитель обязуется выплачивать Заказчику неустойку в размере 0,1% в день от согласованной суммы заявки (в случае срочных работ - если это принято Исполнителем и возможно, по двойному тарифу).

### VIII. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

8.1 Все изменения и дополнения к настоящему Договору имеют силу, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих сторон.

8.2 Все спорные вопросы решаются путем переговоров, в случае, если стороны не могут прийти к соглашению, то вопросы решаются в экономическом суде в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

Совершено в мун. Кишинэу 06 января 2020 г. в двух экземплярах по одному для каждой из сторон, оба экземпляра имеют одинаковую силу.

ЗАКАЗЧИК  
BENEFICIAR

#### "ULTRA DISTRIBUTION" SRL

Mun. Chisinau, str. Columna 170, MD-2004  
C/F: 1012600027403,  
IBAN: MD40ML000000022510361547,  
C/B MOLDMD2X336,  
BC „Moldindconbank” S.A suc. „Kiev”, Chisinau

ИСПОЛНИТЕЛЬ  
PRESTATOR

#### "ESEMPLA SYSTEMS" SRL

Mun. Chisinau, str. Calea Ieșilor 10, MD-2069  
C/F: 1009600026622, TVA : 0505949  
IBAN MD29ML000000022516361583  
C/B MOLDMD2X336  
BC „Moldindconbank” S.A. suc. „Kiev”, Chisinau

lucru a softului nelicențiat se efectuează de către Beneficiar.

7.7 În cazul încălcării de către Prestator a termenilor prevăzuți în clauza 4.3. din prezentul acord, precum și încălcarea termenelor de executare a lucrărilor, Antreprenorul se obligă să plătească Clientului o penalitate în valoare de 0,1% pe zi din suma convenită a cererii (în cazul lucrărilor urgente - dacă este acceptat de Prestatorul și este realizabil, la o rată dublă).

### VIII. ALTE CONDIȚII

8.1 Toate schimbările și completările prezentului Contract au putere juridică, dacă au fost efectuate în formă scrisă și semnate de către persoane împuternicite de ambele părți.

8.2 Toate întrebările litigioase se rezolvă prin calea convorbirilor, în cazul când părțile nu găsesc un numitor comun, prin judecata economică în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Încheierea contractului s-a efectuat în mun. Chișinău 06 ianuarie 2020 a. în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare dintre părți, ambele exemplare dispun de aceiași putere juridică.



/ Лобода А. / Директор /



/ Грицкан Д. / Директор /

## на выполнение работ по обслуживанию программного продукта «1С»

## pentru prestarea serviciilor de deservire a produsului software «1C»

mun. Кишинэу

24.03.2023 г.

Фирма "ESEMPLA SYSTEMS" SRL, именуемая в дальнейшем «Исполнитель», в лице исполнительного директора **Дмитрий Нагаев** действующего на основании Приказа с одной стороны, и "VETROPACK CHIȘINĂU" SA, именуемый в дальнейшем «Заказчик», в лице Председателя Правления **Борис Кривой**, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

mun. Chișinău

24.03.2023 a.

Întreprinderea "ESEMPLA SYSTEMS" SRL, numită în continuare „Prestator”, reprezentată de directorul executiv **Dmitrii Nagaev**, ce acționează în baza Ordinului, pe de o parte, și "VETROPACK CHIȘINĂU" SA, numită în continuare "Beneficiar", reprezentată de Președintele Comitetului de Conducere **Boris Crivoi**, ce acționează în baza Statutului, pe de altă parte, au încheiat prezentul Contract, condițiile căruia sunt menționate mai jos:

## I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Заказчик поручает, а Исполнитель принимает на себя обязательство производить работы по обслуживанию программного продукта «1С» (далее «1С»), принадлежащего Заказчику на праве собственности, в объеме и порядке, предусмотренными настоящим Договором. Заказчик заявляет и гарантирует, что у него есть все необходимые лицензии для законного использования программного обеспечения.

**Обслуживание** предусматривает конфигурирование и администрирование базы данных «1С»

1.2 **ИТС** (Информационно-Технологическое Сопровождение) предусматривает обновление типовой конфигурации «1С» через Интернет.

1.3 **Внедрение** предусматривает демонстрацию возможностей типового продукта, методологические консультации при автоматизации учета на базе «1С».

## II. УЧЕТ РАБОЧЕГО ВРЕМЕНИ И ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ

2.1 Работы по обслуживанию «1С» производятся на рабочем месте Исполнителя, либо (если это необходимо) на рабочем месте Заказчика. Для выезда Исполнителя в Офис Заказчика необходимо уведомить Исполнителя за день по телефону. Для срочного выезда Исполнителя в Офис Заказчика его (Исполнителя) необходимо уведомить как минимум за три часа по телефону.

## 2.2 Работа в офисе Заказчика/ Выезд к клиенту:

2.2.1 Учет рабочего времени и выполненных работ ведется сторонами путем составления Листов учета рабочего времени, далее Листы. См. шаблон Листов учета рабочего времени.

2.2.2 Листы подписываются уполномоченными представителями сторон в день выполнения работ.

2.2.3 Указанные Листы являются документами, подтверждающими прием выполненных работ в офисе Заказчика, и определяют объем, подлежащего к оплате рабочего времени и оказанных услуг.

2.2.4 Заказчик обязан получить и подписать Листы учета рабочего времени.

## 2.3 Работа в офисе Исполнителя:

2.3.1 Работы по доработке и изменениям по требованию Заказчика выполняются согласно Техническому заданию, далее ТЗ. См. шаблон ТЗ.

2.3.2 В техническом задании устанавливается точный состав и содержание работ по изменениям и доработкам согласно запросам Заказчика. Заказчик их утверждает в составе технического задания.

2.3.3 Услуги, выходящие за рамки технического задания и потребность в которых возникла на этапе внедрения, оплачиваются и выполняются по дополнительному соглашению, при составлении дополнительного ТЗ.

2.3.4 Согласно ТЗ, согласовываются с Заказчиком сроки выполнения заявки.

## I. OBIECTUL CONTRACTULUI

1.1 Beneficiarul încredințează, iar Prestatorul își asumă responsabilitatea de a presta serviciile de deservire a produsului software «1C», în continuare «1C» care-i aparține Beneficiarului pe drepturi de titular, în volumul și ordinea, prevăzută în prezentul Contract. Beneficiarul declară și garantează că deține toate licențele necesare utilizării legale a produsului software.

**Deservirea** presupune configurarea și administrarea bazei de date «1C»

1.2 **SIT** (Suport Informațional-Tehnologic) presupune actualizarea configurației-tip «1C» prin Internet.

1.3 **Implementarea** presupune demonstrarea posibilităților produsului-tip, consultații metodologice în automatizarea evidenței în baza «1C».

## II. EVIDENȚA TIMPULUI DE LUCRU ȘI A LUCRĂRILOR EFECTUATE

2.1 Serviciile de deservire a softului «1C», se efectuează la locul de muncă a Prestatorului, sau după caz la locul de muncă a Beneficiarului. Despre necesitatea deplasării Prestatorului la oficiul Beneficiarului este necesar de a notifica Prestatorul cu o zi în prealabil la telefon. Pentru deplasarea urgentă a Prestatorului la oficiul Beneficiarului, Prestatorul trebuie să fie notificat cu cel puțin 3 ore în prealabil la telefon.

## 2.2 Lucrări în oficiul Beneficiarului/ Deplasarea la client:

2.2.1 Evidența timpului de lucru și a lucrărilor efectuate se duce de către părți prin îndeplinirea Fișei de evidență a timpului de lucru, în continuare Fisă. Vezi Șablon Fișei de evidență a timpului de lucru.

2.2.2 Fișele se semnează de reprezentanții împuterniciți de către părți în ziua îndeplinirii lucrărilor.

2.2.3 Fișele menționate, sunt documente justificative, ce confirmă recepționarea lucrărilor efectuate în oficiul Beneficiarului și stabilesc volumul timpului lucrat și a serviciilor prestate, ce sunt necesare de achitat.

2.2.4. Beneficiarul este obligat să recepționeze și să semneze fișele de evidență a timpului de lucru.

## 2.3 Serviciile în oficiul Prestatorului:

2.3.1 Serviciile de perfecționare și schimbare conform cerințelor Beneficiarului se efectuează conform Sarcinii Tehnice, în continuare ST. Vezi Șablon ST.

2.3.2 În ST se stabilește componența exactă și cuprinsul lucrărilor de schimbare și perfecționare conform cererii Beneficiarului. Beneficiarul le aproba în componența ST.

2.3.3 Serviciile care nu se încadrează în ST și necesitatea în care a apărut pe parcursul implementării, se achită și se îndeplinesc conform unui acord adițional, prin formarea unei ST adiționale.

2.3.4 Conform ST, se aprobă cu Beneficiarul termenii de efectuare a cererii de perfecționare și schimbare.

2.3.5 Согласно ТЗ устанавливается порядок приемки выполненных работ и порядок контроля правильности функционирования доработанных или измененных объектов программы. Все услуги, предоставляемые Исполнителем, будут приняты Заказчиком в обязательном порядке и не могут быть им отклонены безосновательно.

2.3.6 Работы сданные Исполнителем согласно ТЗ должны быть приняты и протестированы Заказчиком в течении 3-х рабочих дней. Если в течение 3 дней не будет выдвинуто возражений против этих услуг, возражения считаются отсутствующими, а услуги являются надлежащими.

2.4 По окончании месяца, либо по завершении какого-либо этапа работ стороны составляют Перечень работ, в котором на основании Листов и ТЗ отражают все выполненные работы, количество затраченного рабочего времени и стоимость выполненных работ, определяемых в порядке, зафиксированном в разделе III настоящего Договора, что является основанием для выставления счетов на оплату.

2.5 Заказчик, принявший услуги Исполнителя без проверки и подписавший документ о сдаче-получении работ, либо не выдвинул возражений в срок указанный в пункте 2.3.6. лишается права ссылаться на недостатки работы, которые могли и должны были быть установлены при обычных условиях приема работ по настоящему Договору (явные недостатки).

### III. СТОИМОСТЬ РАБОТ, ПОРЯДОК И СРОКИ РАСЧЕТОВ

3.1 Стоимость работ выполненных определяется на основании подписываемых Сторонами Листов учета рабочего времени из расчета:

- Если Заказчик находится за пределами города Кишинев, на расстоянии не превышающем 50 км от радиуса города Кишинев, к времени работы специалиста у Заказчика добавляется один дополнительной час работы который оплачивается по тарифу, предусмотренному пунктом 3.1.3.

- В случае если Заказчик находится на расстоянии, превышающем 50 км от Кишинева, к времени работы специалиста у Заказчика добавляются часы проезда в оба направления и командировочные расходы из расчета: 10 л бензина на 100 км по факту пробега в оба направления + питание и проживание (в случае служебной необходимости) за счет Заказчика и также включается и оплачивается на основании записей Листов учета рабочего времени.

3.2 В рамках Договора без дополнительной оплаты обновления ИТС предоставляются сроком на три (3) календарных месяца;

- начало подписки на ИТС - дата установки «IC»;

- дополнительные обновления в рамках ИТС после окончания льготного периода, выполняются по заявке Заказчика на основании отдельного Договора.

3.2.1 В случае подписки на ИТС, на один год, Заказчик оплачивает Исполнителю в счет выполняемых работ за ИТС сумму в виде разового платежа (предоплаты), по факту которого Исполнитель выписывает накладную.

2.3.5 Conform ST, se aprobă ordinea de primire-acceptare a lucrărilor prestate și ordinea de control a corectitudinii funcționării obiectelor programei care au fost modificate sau schimbate. Toate serviciile prestate de către prestator vor fi acceptate de Beneficiar în mod obligatoriu și nu pot fi refuzate nemotivat.

2.3.6 Serviciile prestate de Prestator conform ST trebuie sa fie primite și testate de Beneficiar pe parcursul a 3 zile lucrătoare. Dacă nu se formulează obiecții pe marginea acestor servicii în termen de 3 zile, se consideră că obiecții nu sunt iar serviciile sunt corespunzătoare.

2.4 La sfârșitul lunii sau după finisarea etapei actuale de lucru părțile perfectează Lista de lucrări efectuate, pe baza Fișelor și ST, în care sunt reflectate Serviciile efectuate, durata timpului de lucru folosit și costul lucrărilor efectuate, determinate în ordinea fixată în titlul III a prezentului Contract, în baza căreia se expune contul de plată.

2.5 Beneficiarul, ce a primit serviciile Prestatorului fără control și a semnat actul de predare primire a lucrărilor, sau nu a formulat obiecții în termenul indicat la 2.3.6. se lipsește de dreptul de a face referințe la neajunsurile lucrului Prestatorului, ce puteau și trebuiau fi depistate în condiții obișnuite de primire-predare a lucrărilor conform prezentului Contract (neajunsuri evidente).

### III. COSTUL LUCRĂRILOR, ORDINEA ȘI TERMENELE DE ACHITARE

3.1 Costul lucrărilor se stabilește în baza fișelor de evidență a timpului lucrat semnate de către Părți conform tarifelor:

- Dacă Beneficiarul se află în afara orașului Chișinău la distanța ce nu depășește 50 de km de la raza orașului Chișinău, la timpul lucrat de către specialist la Beneficiar se adaugă o oră suplimentară de lucru care se achită conform tarifului prevăzut la pct 3.1.3.

- În cazul când Beneficiarul se află la o distanță ce depășește 50 km de la Chișinău, la timpul lucrat a specialistului la Beneficiar se adaugă orele de deplasare în ambele direcții și cheltuielile de deplasare conform calculului: 10 litri de benzină la 100 km, reieșind din distanța parcursă în ambele direcții + alimentare și cazare (în cazul necesității de serviciu) din contul Beneficiarului care la fel, se includ și se achită în baza Fișelor de evidență a timpului lucrat.

3.2 În cadrul Contractului fără plată suplimentară actualizările SIT se pun la dispoziție pe termen de trei (3) luni calendaristice;

- abonamentul la SIT începe din data instalării «IC»;

- actualizările suplimentare în cadrul SIT după expirarea perioadei de grație se execută la comanda Beneficiarului pe baza unui Contract suplimentar.

3.2.1 În cazul abonării la SIT, pentru un an, Beneficiarul achită Prestatorului în contul îndeplinirii lucrărilor de SIT suma sub formă de plată unică (avans), în faptul cărora Prestatorul eliberează factura.

3.3 В соответствии с настоящим Договором, счета на оплату выписываются в молдавских леях.

3.3.1 Оплата осуществляется в безналичном порядке путем перечисления Заказчиком денежных средств на текущий банковский счет Исполнителя согласно выставленному счету.

3.3.2 Оплата производится Заказчиком не позднее 3-х (Три) рабочих дней с даты выписки Исполнителем налоговой накладной путем безналичного перечисления сумм на расчетный счет Исполнителя. Обязательство по оплате считается надлежаще исполненным в момент поступления сумм оплаты на расчетный счет Исполнителя.

3.3.3 За нарушение срока оплаты, указанной в п. 3.3.2 настоящего Договора, Заказчик выплачивает Исполнителю пени в размере 0,2 % от суммы задолженности за каждый день просрочки.

3.3.4 За необоснованный отказ Заказчика принять услуги, предоставляемые Исполнителем по настоящему Договору, Заказчик выплачивает Исполнителю полную стоимость услуг, подлежащих оплате, а так же неустойку в размере 10% от этой суммы.

3.3.4 Исполнитель вправе изменять, в одностороннем порядке, стоимость работ, указанную в пкт. 3.1.1 и/или 3.1.2. и/или 3.1.3. настоящего Договора, уведомив Заказчика за 15 дней до вступления в силу новых цен.

Если Заказчик не согласен с новыми ценами, он обязан известить Исполнителя о своем отказе в течение 5 дней. В этом случае Исполнитель обязан выполнить работы, которые были согласованы Сторонами до момента уведомления Заказчика о новой стоимости работ и, по выполнению этих работ, настоящий договор будет считаться расторгнутым, без соблюдения дополнительных формальностей.

#### IV. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ

4.1 Исполнитель обязуется проводить работы по обслуживанию «1С» в соответствии с пунктами 1.1, 1.2, 1.3 на территории и компьютерах Заказчика или Исполнителя. Под работами по обслуживанию ПП предусматривается:

4.1.1 **Обслуживание «1С»** предусматривает помощь в эксплуатации типового продукта при вводе текущих учетных операций и модификацию типовой конфигурации программного продукта с учетом изменений в законодательстве Республики Молдова и/или специфики работы предприятия Заказчика.

4.1.2 **ИТС** - предусматривает самостоятельное обновление Заказчиком через интернет релизов платформы «1С:Предприятие 8» и типовых конфигураций, включающих новые формы документов и отчетов, с целью повышения качества обслуживания и поддержки настроек в актуальном состоянии в соответствии с Законодательством РМ, а так же обновление функционала платформы 8. Обновления выполняются 1 раз в квартал, из расчета 4 (Четыре) обновлений в год. В случаях обновления при помощи Исполнителя и Дополнительные обновления по заявке Заказчика выполняются за отдельную плату.

4.1.3 **Внедрение** предусматривает демонстрацию возможностей типового продукта, консультации и помощь при автоматизации учета на базе «1С».

4.2 Каждый вид услуг оплачивается Заказчиком согласно отдельно выставленному счету.

4.3 Специалист Исполнителя обязан принять на выполнение заявку от Заказчика и согласовать с Заказчиком сроки ее выполнения не позднее 3-х рабочих дней с момента поступления заявки в офис (факс, телефон, электронная почта), либо не позднее 3-х часов при оформлении срочного выезда (по Кишиневу).

#### V. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАКАЗЧИКА

5.1 Заказчик обязуется своевременно оплатить и принять

3.3 Conform prezentului Contract, conturile spre achitare se eliberează în lei MDL.

3.3.1 Achitarea de către Beneficiar se efectuează prin virament bancar la contul curent al Prestatorului, conform contului de plată.

3.3.2 Achitarea se efectuează de către Beneficiar nu mai târziu de 3 (Trei) zile lucrătoare din data emiterii facturii fiscale de către Prestator, prin virament la contul de decontare al Prestatorului. Obligațiunea se consideră îndeplinită în momentul intrării sumelor de bani în contul de decontare al Prestatorului.

3.3.3 Pentru încălcarea termenului de achitare indicat în pct. 3.3.2 al prezentului Contract, Beneficiarul va achita Prestatorului penalitate în mărime de 0,2 % din suma restantă, pentru fiecare zi de întârziere.

3.3.4 Pentru refuzul neîntemeiat al Beneficiarului de a accepta serviciile prestate de Prestator în temeiul prezentului Contract, Beneficiarul va achita Prestatorului suma integrală a serviciilor ce urma a fi achitată pentru serviciile prestate și o penalitate în mărime de 10% din această sumă.

3.3.4 Prestatorul este în drept să modifice, în mod unilateral, costul lucrărilor, indicat la pct. 3.1.1. și/sau 3.1.2 și/sau 3.1.3 ale prezentului Contract, notificând Beneficiarul cu 15 zile până la intrarea în vigoare a noilor prețuri.

Dacă Beneficiarul nu este de acord cu noile costuri, el este obligat să informeze Prestatorul despre refuzul său în termen de 5 zile.

În acest caz, Prestatorul este obligat să execute Serviciile, care au fost negociate de către Părți până la notificarea Beneficiarului despre noile costuri și, după executarea acestor lucrări, prezentul contract va fi considerat reziliat, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare.

#### IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE PRESTATORULUI

4.1 Prestatorul își asumă obligațiunea de a efectua lucrări de deservire a «1С» conform punctelor 1.1, 1.2, 1.3 în incinta și la computerele Beneficiarului sau a Prestatorului. Prin lucrări de deservire a softului se înțelege:

4.1.1 **Deservirea «1С»** presupune ajutor în exploatarea produsului-tip la introducerea operațiilor de evidență curente și modificarea configurației-tip a softului în conformitate cu schimbările în legislația Republicii Moldova și/sau a specificului activității întreprinderii Beneficiarului.

4.1.2 **SIT** – presupune actualizarea de sinestătător a Beneficiarului prin rețeaua Internet a edițiilor (release-urilor) platformei "1С:Întreprindere 8" și a configurației-tip «1С», ce include forme noi ale documentelor și dărilor de seamă, cu scopul ameliorării calității deservirii și susținerea setărilor în stare actuală, în conformitate cu legislația Republicii Moldova. Actualizările se efectuează o dată în trimestru, din calculul a 4 (Patru) actualizări în an. În cazul efectuării actualizărilor prin intermediul Prestatorului și actualizările adăugătoare la comanda Beneficiarului se efectuează pentru o plată adăugătoare .

4.1.3 **Implementarea** presupune demonstrarea posibilităților produsului-tip, consultații și ajutor în automatizarea evidenței în baza «1С».

4.2 Fiecare tip de deservire se taxează separat conform contului spre plată expus.

4.3 Specialistul Prestatorului este obligat de a primi spre executare comanda de la Beneficiar și de a coordona cu Beneficiarul termenele executării acesteia nu mai târziu de 3 (Trei) zile lucrătoare de la momentul recepționării comenzii în oficiul Prestatorului (fax, telefon, posta electronica), sau nu mai târziu de 3 (Trei) ore în cazul comenzii urgente (în raza mun. Chișinău).

#### V. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIUNILE BENEFICIARULUI

5.1 Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen să achite și să

работу Исполнителя в размере и сроки, предусмотренные в разделе V настоящего Договора.

5.2 По окончании месяца, либо по завершении какого-либо этапа работ Заказчик обязуется в течение 3-х (МАЛО) рабочих дней проверить и подтвердить Перечни работ предоставленные Исполнителем.

5.3 Заказчик обязуется обеспечить Исполнителю свободный доступ к компьютерам, необходимым для проведения работ, предусмотренных настоящим Договором.

5.4 Заказчик вправе в любое время проверять ход и качество работ, выполняемых Исполнителем, непосредственно не вмешиваясь в его деятельность.

5.5 Заказчик обязан подписывать Исполнителю Листы учета рабочего времени по мере их представления.

5.6 В процессе эксплуатации «IC» Заказчик обязан создавать архивную копию базы данных указанных программ на магнитном носителе, отличном от носителя рабочей базы данных, с тем, чтобы исключить потерю данных по независящим от сторон причинам.

5.7 Заказчик не должен пытаться осуществлять действия, которые могли бы нарушить или сделать недействительными указанные права Исполнителя в отношении интеллектуальной собственности на настройки «IC». Все работы, выполняемые Исполнителем и его специалистами, являются интеллектуальной собственностью Исполнителя и должны охраняться в соответствии с Законодательством о защите прав интеллектуальной собственности. Заказчику принадлежит право использования авторских прав на созданные Исполнителем, согласно настоящему договору, объекты интеллектуальной собственности в течение неограниченного периода времени. Стоимость услуг, выплачиваемая Заказчиком Исполнителю по настоящему договору, включает в себя авторское вознаграждение. Заказчику также принадлежит право на переработку, адаптацию и другие подобные изменения вышеуказанных объектов, а также право на передачу прав пользования созданными Исполнителем объектами авторского права иным предприятиям с тем же составом учредителей или предприятиям, в которых они владеют большинством (связанным лицам). Заказчику принадлежат права на использование объектов интеллектуальной собственности исключительно в рамках политики вендора ПП.

5.8 Заказчик не должен осуществлять действия, направленные на привлечение специалистов Исполнителя к работе у Заказчика с переходом к нему на работу, как штатным сотрудником, так и совместителем в течение срока действия договора и 2 (два) года после его завершения.

5.9 В случае нарушения Заказчиком указанных в пункте 5.8 настоящего Договора обязательств, Заказчик обязуется возместить Исполнителю убытки (реальный ущерб и упущенную выгоду), а также защитить Исполнителя от любых потерь, повреждений или расходов, вызванных прямо или косвенно нарушением указанных обязательств. Так же, Заказчик выплатит исполнителю неустойку в размере 6 (шести) среднемесячных заработных плат специалиста (полученных в компании Исполнителя), привлеченного Заказчиком.

## VI. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

6.1 Настоящий Договор действует до 31.12.2023 г.

6.2 Срок действия договора будет продлеваться автоматически, неопределенное количество раз, без соблюдения дополнительных формальностей, на последовательные периоды в один год, в случае если ни одна из Сторон не уведомит письменно другую Сторону о своем отказе в продлении договора, за более чем 30 (тридцать) дней до истечения текущего срока.

6.3 Настоящий Договор может быть расторгнут по взаимному согласованию Сторон, либо в одностороннем порядке Исполнителем путем письменного уведомления за 30 (тридцать) дней до даты расторжения.

recepționeze Serviciile Prestatorului în volum și termen, prevăzute în titlul III al prezentului Contract.

5.2.La sfârșitul lunii sau după finisarea etapei actuale de lucru Beneficiarul își asumă obligațiunea în termen de 3 zile lucrătoare să controleze și să confirme Lista de lucrări efectuate perfectate de Prestator.

5.3 Beneficiarul își asumă obligațiunea de a asigura Prestatorul cu acces liber la computere, necesar pentru îndeplinirea lucrărilor, prevăzute de prezentul Contract.

5.4 Beneficiarul dispune de dreptul de a controla în orice timp mersul și calitatea lucrărilor, îndeplinite de către Prestator, fără a se implica nemijlocit în activitatea acestuia.

5.5 Beneficiarul este obligat să semneze Prestatorului Fișa de evidență a timpului de lucru pe măsura prezentării acestora.

5.6 În procesul exploatarei «IC» Beneficiarul este obligat să creeze copia de arhiv a bazei de date a programelor desemnate, pe purtător magnetic, ce nu servește ca purtător major al bazei de date lucrătoare, pentru excluderea pierderii datelor din motive independente de oricare din părți.

5.7 Beneficiarul nu trebuie să întreprindă acțiuni, care ar putea duce la încălcarea sau invalidarea drepturilor menționate ale Prestatorului în ce privește proprietatea intelectuală la configurarea «IC». Toate lucrările efectuate de Prestator și specialiștii acestuia sunt proprietatea intelectuală a Prestatorului și trebuie protejate conform Legislației cu privire la protecția drepturilor de proprietate intelectuală. Beneficiarul are dreptul de a utiliza drepturi de autor asupra obiectelor de proprietate intelectuală create de Prestator în conformitate cu prezentul Contract pentru o perioadă nelimitată de timp. Costul serviciilor plătite de Beneficiar Prestatorului în temeiul acestui Contract include onorariul autorului. De asemenea, Beneficiarul deține dreptul de a relua, adapta și aduce alte modificări similare obiectelor indicate mai sus, precum și dreptul de a transfera drepturile de utilizare a obiectelor cu drepturi de autor create de Prestator altor întreprinderi cu aceeași componență de fondatori sau întreprinderi în care detin majoritatea (persoanelor asociate). Beneficiarul deține drepturile de utilizare a obiectelor de proprietate intelectuală exclusiv în cadrul politicii furnizorului de software.

5.8 Beneficiarul nu trebuie să întreprindă acțiuni, direcționate spre atragerea specialiștilor Prestatorului privind angajarea acestora, prin transfer la locul de muncă permanent oferit de Beneficiar ca angajat de bază sau cumular în perioada de valabilitate a Contractului și 2 (doi) ani după la expirarea acestuia.

5.9 În cazul încălcării de către Beneficiar a obligațiilor menționate în punctul 5.8 ale prezentului Contract, Beneficiarul își asumă obligațiunea de a despăgubi pierderile Prestatorului (prejudiciul real și câștigul nerealizat), și deasemenea de a proteja Prestatorul de orice pierderi, deteriorări sau cheltuieli, cauzate direct sau indirect de încălcările obligațiilor indicate. La fel, Beneficiarul va achita Prestatorului o penalitate în mărime de 6 (șase) salarii medii lunare a specialistului (primate în cadrul companiei Prestatoare) care a fost atras de Beneficiar.

## VI. TERMENUL DE ACȚIUNE A CONTRACTULUI

6.1 Prezentul Contract este valabil până la 31.12.2023.

6.2 Termenul de valabilitate al contractului se va prelungi automat, un număr nelimitat de ori, fără îndeplinirea vre-unor formalități suplimentare, pentru perioade consecutive de câte un an, în cazul în care în nici una dintre Părți nu va înștiința în scris cealaltă Parte despre refuzul său de a prelungi contractul, cu cel târziu 30 (treizeci) de zile până la expirarea termenului curent.

6.3 Prezentul Contract poate fi reziliat cu acordul părților sau unilaterat de către Prestator printr-o înștiințare prealabilă în scris cu cel puțin 30 (treizeci) de zile înainte de data rezoluțiunii.

6.4 В случае расторжения Договора, неизрасходованная сумма авансового платежа будет возвращена Исполнителем, после письменного уведомления Заказчика, в течение 10 (десяти) рабочих дней.

## VII. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

7.1 Исполнитель несет ответственность за качество произведенных им настроек «1С».

7.2 В случае сбоя в настройках «1С», произошедшего по вине Исполнителя, все работы по диагностике и восстановлению работоспособности настройки выполняются за счет Исполнителя.

7.3. В случае сбоя в настройках «1С», произошедшего по вине Заказчика, все работы по диагностике и восстановлению работоспособности настройки выполняются за счет Заказчика.

7.4 Исполнитель не несет ответственности за сбой в работе «1С» в части не подвергавшейся настройке Исполнителем, либо элементов «1С», не подвергавшихся настройке. В данном случае все работы по диагностике и восстановлению работоспособности программного продукта выполняются за счет Заказчика.

7.5 Исполнитель не несет ответственности за нелегальное программное обеспечение, установленное на компьютерах Заказчика.

7.6 Исполнитель не несет ответственности за сбои в «1С» на рабочих компьютерах Заказчика, которые возникают в следствии использования нелегального программного обеспечения.

Все работы по установке, диагностике, устранению проблем и восстановлению работоспособности данных программных продуктов выполняются Заказчиком.

7.7. В случае нарушения Исполнителем сроков предусмотренных в п.4.3. настоящего договора, а также нарушения сроков выполнения работ Исполнитель обязуется выплачивать Заказчику неустойку в размере 0,2% в день от согласованной суммы заявки (в случае срочных работ - если это принято Исполнителем и возможно, по двойному тарифу).

## VIII. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

8.1 Все изменения и дополнения к настоящему Договору имеют силу, если они совершены в письменной форме и подписаны уполномоченными представителями обеих сторон.

8.2 Все спорные вопросы решаются путем переговоров, в случае, если стороны не могут прийти к соглашению, то вопросы решаются в суде в соответствии с действующим законодательством Республики Молдова.

Договор был подписан в мун. Кишинэу, 24 марта 2023 г. в двух экземплярах по одному для каждой из сторон, причем оба экземпляра имеют одинаковую силу.

ЗАКАЗЧИК  
BENEFICIAR

**"VETROPACK CHIȘINĂU" SA**

Mun. Chisinau, str. Uzinelor 201, MD-2037  
C/F: 1002600028650, TVA: 0400082,  
IBAN: MD20AG000022517010141324,  
C/B AGRNMD2X,  
BC 'MAIB' SA

ИСПОЛНИТЕЛЬ  
PRESTATOR

**"ESEMPLA SYSTEMS" SRL**

Mun. Chisinau, str. Calea Ieșilor 10, MD-2069  
C/F: 1009600026622, TVA : 0505949  
IBAN MD29ML000000022516361583  
C/B MOLDMD2X336  
BC „Moldindconbank” S.A. suc. „Kiev”, Chisinau

6.4 În cazul rezilierii contractului, de către Prestator unilateral suma, care nu a fost epuizată, va fi restituită Beneficiarului după o adresare scrisă a acestuia, în timp de 10 (zece) zile lucratoare.

## VII. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

7.1 Prestatorul poartă răspundere de calitatea setărilor efectuate ale «1С» .

7.2 În cazul dereglării setărilor «1С» ce s-au întâmplat din vina Prestatorului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Prestatorului.

7.3 În cazul dereglării setărilor «1С», ce s-au întâmplat din vina Beneficiarului, toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului se efectuează din contul Beneficiarului.

7.4 Prestatorul nu poartă răspundere de dereglările apărute în procesul de lucru al «1С» pentru blocurile «1С» ce n-au fost supuse setărilor de către Prestator și a elementelor softului ce n-au fost supuse configurării. În cazul dat Serviciile pentru diagnostică și restabilirea capacității de lucru al softului se efectuează din contul Beneficiarului.

7.5 Prestatorul nu este responsabil pentru software nelicențiat instalat pe calculatoarele Beneficiarului.

7.6 Prestatorul nu este responsabil pentru dereglările setărilor «1С» pe calculatoarele Beneficiarului, care apar din cauza utilizării softului nelicentiat.

Toate Serviciile pentru diagnoza și restabilirea capacității de lucru a softului nelicențiat se efectuează de către Beneficiar.

7.7 In cazul incalcarii de catre Prestator a termenilor prevazuti în clauza 4.3. din prezentul acord, precum și încălcarea termenelor de executare a lucrărilor, Prestatorul se obligă să plătească Beneficiarului o penalitate în valoare de 0,2% pe zi din suma convenită a cererii (în cazul lucrărilor urgente - dacă este acceptat de Prestatorul și este realizabil, la o rată dublă).

## VIII. ALTE CONDIȚII

8.1 Toate schimbările și completările prezentului Contract au putere juridică, dacă au fost efectuate în formă scrisă și semnate de către persoane împuternicite de ambele părți.

8.2 Toate întrebările litigioase se rezolvă prin calea convorbirilor, în cazul cînd părțile nu găsesc un numitor comun, în instanța de judecata competentă, în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Încheierea contractului s-a efectuat în mun. Chișinău 24 martie 2023 a. în două exemplare, cîte un exemplar pentru fiecare dintre părți, ambele exemplare dispun de aceeași putere juridică.

Кривой Борис / Председатель Правления /

Добровольска А. / HR директор /

M.P. / E.S.

Исполнительный директор /

M.P. / E.S.